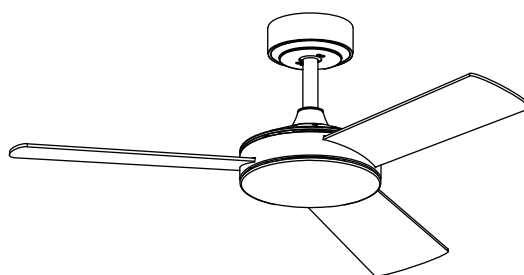


**MALLORCA DC**



**MINI MALLORCA DC**

**+ info**

---

[www.faro.es](http://www.faro.es)  
[farofar@lorefar.com](mailto:farofar@lorefar.com)

+34 918 315 425  
+34 937723965  
902 165 166

Calle Dinámica Nº1,  
Pol. Ind. Santa Rita  
08755 Castellbisbal, Barcelona, Spain

**Garantía**  
Warranty



## CONGRATULATIONS

### 🌐 ENGLISH

Congratulations on the purchase of your new Faro Barcelona fan that will provide you, design, quality and comfort for many years.

We are proud of our work and appreciate the opportunity to provide one of the best ceiling fans available.

It's time to start enjoying your Faro Barcelona ceiling fan!

### 🌐 ESPAÑOL

Felicidades por la compra de su nuevo ventilador Faro Barcelona que le proporcionará, diseño, calidad y confort durante muchos años. Estamos orgullosos de nuestro trabajo y apreciamos la oportunidad de suministrarle uno de los mejores ventiladores de techo disponibles. ¡Toca empezar a disfrutar de su ventilador de techo Faro Barcelona!

### 🌐 CATALÀ

Felicitats per la compra del seu nou ventilador Faro Barcelona que li proporcionarà, disseny, qualitat i confort durant molts anys.

Estem orgullosos del nostre treball i apreciem l'oportunitat de subministrar-li un dels millors ventiladors de sostre disponibles. Comenci a gaudir del seu ventilador de sostre Faro Barcelona!

### 🌐 FRANÇAIS

Félicitations pour l'achat de votre nouveau ventilateur Faro Barcelona qui vous apportera design, qualité et confort pendant de nombreuses années. Nous sommes fiers de notre travail et apprécions l'opportunité de fournir l'un des meilleurs ventilateurs de plafond disponibles. Il est temps de commencer à profiter de votre ventilateur de plafond Faro Barcelona!

### 🌐 ITALIANO

Congratulazioni per aver acquistato un ventilatore Faro Barcelona che le garantirà design, qualità e comfort per molto tempo.

Siamo orgogliosi del nostro lavoro e apprezziamo molto che ci abbia dato l'opportunità di fornirle uno dei migliori ventilatori da soffitto disponibili nel mercato. Cominci ad utilizzare il suo nuovo ventilatore da soffitto Faro Barcelona!

### 🌐 PORTUGUÊS

Parabéns pela compra do seu novo ventilador de Faro Barcelona que lhe proporcionará design, qualidade e conforto por muitos anos. Estamos orgulhosos do nosso trabalho e apreciamos a oportunidade de fornecer um dos melhores ventiladores de teto disponíveis. É hora de começar a desfrutar do seu ventilador de teto Faro Barcelona!

### 🌐 DEUTSCH

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Faro Barcelona Ventilators, der Ihnen Design, Qualität und Komfort für viele Jahre bieten wird. Wir sind stolz auf unsere Arbeit und schätzen die Möglichkeit, Ihnen einen der besten Deckenventilatoren zu liefern. Es ist an der Zeit, Ihren Faro Barcelona Deckenventilator zu genießen!

### 🌐 NEDERLANDS

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Faro Barcelona ventilator. Deze zal u kwaliteit en comfort bieden voor vele jaren. Wij zijn trots op ons werk, en waarderen de mogelijkheid om u een van de beste beschikbare plafondventilatoren te leveren. Geniet van uw nieuwe Faro Barcelona plafondventilator!

### 🌐 ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας ανεμιστήρα Faro Barcelona που θα σας προσφέρει ντιζάιν, ποιότητα και άνεση για πολλά χρόνια. Είμαστε υπερήφανοι για την δουλειά μας και εκτιμούμε την ευκαιρία να σας προσφέρουμε έναν από τους καλύτερους ανεμιστήρες οροφής της αγοράς. Ήρθε η ώρα να απολαύσετε τον ανεμιστήρα οροφής Faro Barcelona!

### 🌐 РУССКИЙ

Поздравляем вас с приобретением вентилятора Faro Barcelona нового поколения, который будет радовать вас своим дизайном, качеством и комфортом в течение многих лет. Мы гордимся нашей работой и ценим возможность предоставить вам один из лучших потолочных вентиляторов. Пришло время начать наслаждаться потолочным вентилятором Faro Barcelona!

### 🌐 ČESKY

Gratulujeme vám k zakoupení vašeho nového ventilátoru Faro Barcelona, který vám poskytne design, kvalitu a komfort po mnoho let.

Jsme hrdí na naši práci a vážíme si příležitosti poskytnout vám jeden z nejlepších stropních ventilátorů na trhu. Je načase začít si užívat váš stropní ventilátor Faro Barcelona!

### 🌐 POLSKI

Gratulujemy zakupu nowego wentylatora Faro Barcelona, który zapewni Ci design, jakość i komfort przez wiele lat. Jesteśmy dumni z naszej pracy i doceniamy możliwość zaoferowania jednego z najlepszych dostępnych wentylatorów sufitowych. Czas zacząć cieszyć się swoim wentylatorem Faro Barcelona!

### 🌐 БЪЛГАРСКИ

Поздравления за закупуването на новия вентилатор от Faro Barcelona, който ще ви осигури дизайн, качество и удобство в продължение на много години. Гордеем се с нашата продукция и оценяваме възможността да ви предоставим един от най-добрите таванни вентилатори. Време е да започнете да се наслаждавате на таванния вентилатор на Faro Barcelona!

### 🌐 SLOVENČINA

Blahoželáme k nákupu vášho nového ventilátora Faro Barcelona, ktorý vám poskytne dizajn, kvalitu a komfort po mnoho rokov. Sme hrdí na našu prácu a oceňujeme príležitosť poskytnúť jeden z najlepších stropných ventilátorov. Je čas začať si užívať váš stropný ventilátor Faro Barcelona!

### 🌐 العربية

تهانينا على شراء مروحة فارو برشلونة الجديدة التي ستوفر لك التصميم والجودة والراحة لسنوات عديدة. نحن فخورون بعملنا ونقدر الفرصة لتزويدك بأحد أفضل مراوح السقف المتاحة.

لقد حان الوقت لبدء الاستمتاع بمروحة السقف فارو برشلونة.

| Size<br>Tamaño | Name<br>Nombre | Blades<br>Palas | Model<br>Ref. | Structure - Blades<br>Estructura - Palas                        | Control type<br>Tipo de control                             | Power<br>Voltage |
|----------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------|
| L              | MALLORCA       | 4               | 33350DC       | Matt white - Matt white/Maple<br>Blanco mate - Blanco mate/Arce | Remote Control RF<br>Mando a distancia por radio frecuencia | 220-240 V~       |
| S              | MINI MALLORCA  | 3               | 33603DC       | Matt white - Matt white/Maple<br>Blanco mate - Blanco mate/Arce | WT<br>Remote + Smart Wi-Fi<br>Mando a distancia y Wi-Fi     | -110 100-120 V~  |

Examples :

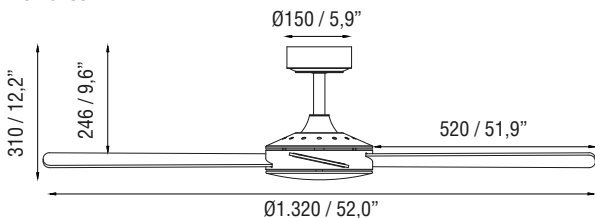
33350DC — MALLORCA DC Ø1320MM WHITE 4 BLADES WHITE/MAPLE

33603DCWT — MINI MALLORCA DC Ø1060 WHITE 3 P WHT.MPL TUYA.

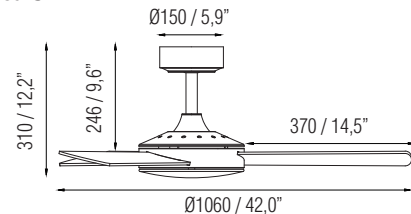
## TECH SPECS

| Size<br>Tamaño | Speeds<br>Velocidades | Max. RPM | Max power<br>Potencia máx. | Standby<br>En espera | Max. air flow<br>Max. flujo de aire | Service Value        | Weight<br>Peso      | Available to inclined roofs<br>Apto para techos inclinados                          |
|----------------|-----------------------|----------|----------------------------|----------------------|-------------------------------------|----------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| L              | 6                     | 197      | 40 (W)                     | 0,5 (W)              | m³/min 168<br>CFM 5942              | (m³/min) / W<br>4.21 | Kg 4.89<br>Lb 10.77 |  |
| S              | 6                     | 270      | 40 (W)                     |                      | m³/min 146<br>CFM 5151              | (m³/min) / W<br>5.90 | Kg 3.50<br>Lb 7.70  |                                                                                     |

Mallorca L



Mini Mallorca S



 Assembly and installation see on page 11.  
Método de montaje e instalación ver en pag 11.

 Assembly and installation see on page 15.  
Método de montaje e instalación ver en pag 15.





## English

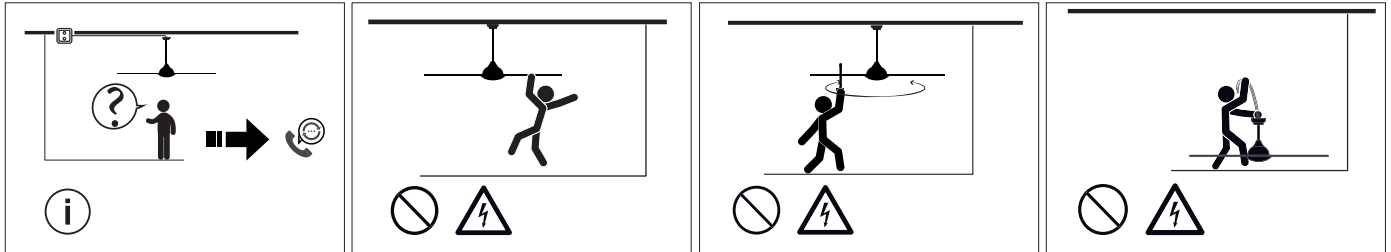
Per a més idiomes, escaneja  
 Pour d'autres langues, scannez  
 Per altre lingue, scansiona  
 Para mais idiomas, digitalize  
 Für weitere Sprachen scannen  
 Scan voor meer talen  
 Για περισσότερες γλώσσες, σαρώστε

Чтобы выбрать другой язык, отсканируйте  
 Chcete-li zobrazit další jazyky, naskenujte  
 Aby uzyskać więcej języków, zeskanuj  
 За повече езици сканирайте  
 Pre ďalšie jazyky naskenujte  
 المزيد من اللغات، قم بالمسح الضوئي



## SAFETY & MAINTENANCE

Seguridad y mantenimiento



- 01** • This manual contains instructions on how to install and use the ceiling fan safely. Before you begin installation, please read this manual thoroughly and keep these instructions for future reference. If you have any questions, please contact our technical department.
- 02** • Always take into account all the specifications of the appliance that figure on the grey label stuck to the lamp and on the installation diagram.
- 03** • To avoid damage to finish, assemble motor on soft padded surface or use the original foam inset in motor box. Do not lay fan on its side as this could result in shifting of motor in decorative enclosure.
- 04** • To reduce the risk of personal injury, attach the fan directly to the support structure of the building according to these instructions, and use only the hardware supplied.
- 05** • **IMPORTANT!** To avoid possible electrical shock, before installing your fan, disconnect the power by turning off the circuit breakers to the outlet box and associated wall switch location.
- 06** • For the electrical connection it is necessary to incorporate an isolator switch according to the installation regulations, which ensures all-pole cut, directly connected to the power terminals and it must have a contact separation in all its poles, which provides total disconnection under category III surge conditions.
- 07** • All wiring and connections must be made in accordance with national and local electrical codes. The ceiling fan must be earthed in order to prevent possible electric shock. If you are not familiar with the way to do the electrical installation, you must use the services of a qualified electrician.
- 08** • Ensure that you don't drill through electrical wires or any other obstruction in the wall or ceiling during installation. Electrical wiring may never be clamped or twisted between the ceiling fan support and the mounting surface.
- 09** • Maintain basic insulation between power and control conductors.
- 10** • Make sure that the fan is disconnected from the mains before removing the protection.
- 11** • To reduce the risk of personal injury, do not bend the blade attachment the system when installing, balancing or cleaning the fan. Never insert foreign objects between rotating fan blades.
- 12** • To reduce the risk of fire, electrical shock or motor damage, do not lift or carry the fan by the lead wires.
- 13** • **ATTENTION:** If you notice an unusual oscillating movement of the fan, stop the fan immediately and contact the manufacturer, your service agent or suitably qualified persons.
- 14** • The assembly and replacement of the safety suspension system must be carried out by the manufacturer, its agent or suitably qualified persons.
- 15** • The roof fixing system must support at least 4 times the weight of the fan.
- 16** • The fan blades cannot be installed lower than 2,3m from the floor.
- 17** • Do not install the ceiling fan on surfaces that are moist, freshly painted or electrically conductive.
- 18** • All ceiling fans without special protection against dust or moisture (no IP rating) may be used indoors, except in bathrooms.
- 19** • It can be used by children aged 8 and above as well as people with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, as long as they were given appropriate training regarding the use of the device or are being supervised, understanding the hazards involved.
- 20** • Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance tasks to be carried out by the user must not be performed by children without supervision.
- 21** • The important precautions, safeguards and instructions appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood that common sense, caution and carefulness are factors which cannot be built into this product. These factors must be supplied by the person(s) installing, caring for and operating the unit.
- 22** • Our fans comply with current safety regulations.
- 23** • The internal or external manipulation of the ceiling fan may reduce its safety. The manufacture cannot be held liable for any manipulation carried out by the user.
- 24** • As our products are subject to technical modifications, we cannot guarantee, that all information is always up to date. Please contact our technical department with any queries.
- 25** • Asegúrate de apretar bien todos los tornillos y de que todas las conexiones sean correctas antes de empezar a utilizar el ventilador.

### FANS WITH LIGHT KIT

- 01** • Ceiling fans with with LED modules :

1.1 should be positioned in such a way that they are not exposed to direct sunlight or other sources of heat.

1.2 When the light source of the lamp can't be replaced by the user, it must only be replaced by the manufacturer, or by its service technicians or by an equivalent qualified person.

- 02** • Ceiling fan with a light kit with replaceable bulbs:

use only suitable lamps and never exceed the W specified on the grey label. Disconnect the mains supply before changing the lamp.

### ADDITIONAL INFORMATION

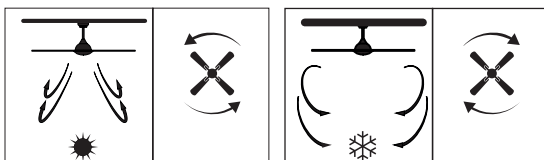
1- The voltage and frequency of the fixed installation can't differ 5% of what is indicated in the label of the light.

2- The maximum indicated ambient temperature Ta should not be exceeded, since it implies a reduction to the hours of useful life or even a premature failure of the product. If the ambient temperature Ta is not marked on the label, it will always be 25°C.

3- The packaging and the fan, when it reaches the end of its life, should be removed separately from the other waste. Thank you for recycling at the collection points provided to ensure environmentally friendly disposal. Contact the local authorities for more information.

### REVERSE FUNCTION

Ceiling fans are an effective way to reduce one year's energy costs.



Those who have an inverse function will be marked with the icon of sun and snow , winter-summer.

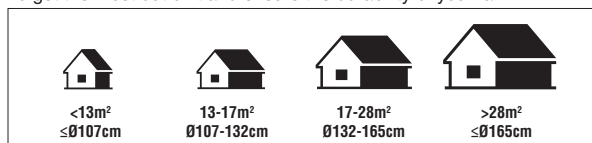
In summer, it can be used independently or with air conditioning, resulting in energy savings of up to 40%. The movement of the blades will be counter clockwise and will create a downward movement of air that will create a refreshing effect.

In winter, the fan allows a better distribution of air layers, reducing heat loss and saving up to 10% of electricity. The movement of the blades will be clockwise moving the air ascending to create a hot air effect.

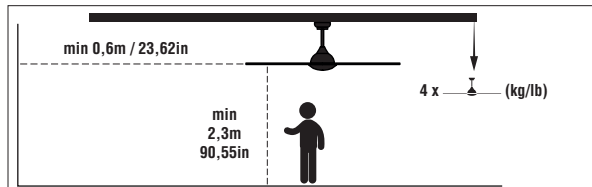
## • INSTALLATION ADVICE

 Needed tools for installation. Make sure you have all of them before starting the installation.

To get the most out of it and ensure the durability of your fan.

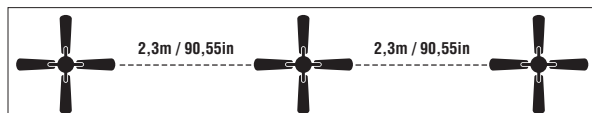


You must correctly choose the size of the fan depending on the room where you will install it. Respect the safety distance (meters-inches) between the fan and surfaces, objects or people nearby.



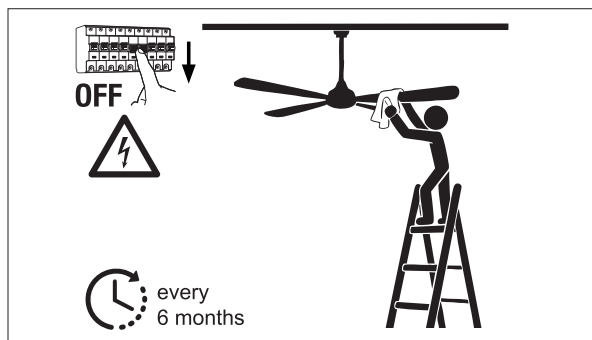
The surface where you will install the fan and the fixing bracket must be capable of supporting 4 times the weight of the fan (kilos - pounds).

As experts in ventilation, we recommend that you install your fan at 2.30 meters high. For higher ceilings, it has extension tubes. Consult our catalogue at [www.faro.es](http://www.faro.es).



In installations with more than one fan, ensure the minimum distance of 2.30 meters between the blades of the different fans.

## • MAINTENANCE



**important!** Before carrying out any maintenance / revision task, make sure you have disconnected the electrical power from the main circuit.

As fans tend to move during operation, some connections may loosen. Check the supporting screws, brackets and blade attachments twice a year to ensure that they are secure.

There is no need to oil the motor as the bearings are permanently lubricated.

Cleaning the fan helps to maintain its appearance for years. Do not use water when cleaning.

This could damage the motor or the blades and could cause electrocution. Do not use dissolvents or abrasive substances. Use normal neutral PH detergent.

Never clean the fan with pressure systems.

Use a soft brush or lint-free cloth to prevent scratching the surface.

## • TROUBLE-SHOOTING GUIDE

 **important!** Before carrying out any maintenance / revision task, make sure you have disconnected the electrical power from the main circuit.

### • Ceiling fan do not start

1. Check the fuses and circuit breakers.
2. Review the connections of the terminal block according to the indications in the installation.
3. Make sure that you have removed the stabilizing tongue-pieces of the motor.
4. Finally if the fan will not start call an electrician. Do not attempt to touch the internal parts.

### • Ceiling fan sounds noisy

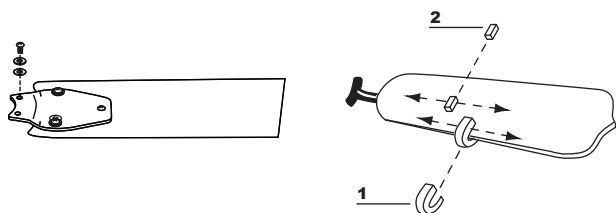
1. Check that the screws in the motor casing are attached correctly, that the screws fastening the blade brackets to the engine block are properly tightened.
2. If using an optional light fitting, ensure the glass is properly fitted and / or the screws holding the glass are firm and the bulbs are properly placed. If the vibration persists, remove the screens and install a rubber washer on the neck of the screens to act as insulation. Replace the screens and tighten the screws.
3. Check that the embellisher is well placed, touching the ceiling.
4. Allow at least 24 hours for the fan to settle, as many noise will go away.

### • Light kit doesn't work (in ceiling fans that have it)

- 1- Check the terminal connections are tight. If the light is still not working contact an electrician.
- 2- In the case of light kits with replaceable bulbs, it confirms that the lamps are correct and are correctly placed.

### • The fan oscillates

1. Ensure the mounting bracket and canopy are properly screws to the ceiling.
2. Verify that the space between the blades and other objects is adequate.
3. Check the blades are securely fastened to the holders and the blade holders are tight on the motor.
4. Verify that the height of all the blades to the roof is the same. If it detects that one is different, place a washer, not supplied, between the blade and the support, on the screw closest to the motor, to adjust this distance.
5. In case the incidence continues, use the anti-roll kit provided, as follows:  
On the shovel you notice the swing, with the fan stopped, fix a clip (1) on the edge of the blade, between the tip and the support. Start the fan, to see if it has been fixed. Otherwise, move the clip (1) towards the motor or towards the end. Test until you find the position where there is least balance. Once the best position is located, place the weight (2) on the line marked by the clip towards the centre of the blade. Remember to remove the paper covering Los manuales contienen instrucciones completas para instalar y utilizar su ventilador de techo de forma segura.





# Español

Per a més idiomes, escaneja  
Pour d'autres langues, scannez  
Per altre lingue, scansiona  
Para mais idiomas, digitalize  
Für weitere Sprachen scannen  
Scan voor meer talen  
Για περισσότερες γλώσσες, σαρώστε

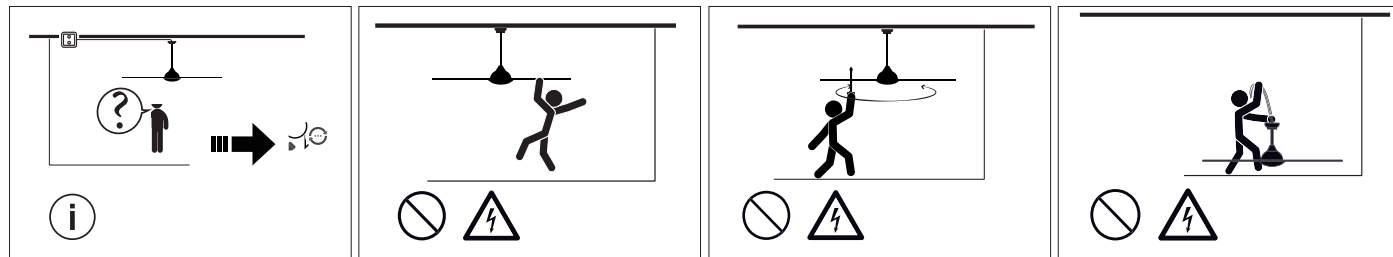
Чтобы выбрать другой язык, отсканируйте  
Chcete-li zobrazit další jazyky, naskenujte  
Aby uzyskać więcej języków, zeskanuj  
За повече езици сканирайте  
Pre ďalšie jazyky naskenujte

لمزيد من اللغات، قم بالمسح الضوئي



## SAFETY & MAINTENANCE

Seguridad y mantenimiento



- 01 • El manual contiene instrucciones para instalar y utilizar el ventilador de techo de forma segura. Antes de comenzar la instalación, lea completamente este manual y conserve estas instrucciones para futuras consultas. En caso de dudas, contacte con nuestro departamento técnico.
- 02 • Tenga en cuenta todas las especificaciones que figuran en las etiquetas grises pegadas en el ventilador y en la hoja del dibujo de instalación.
- 03 • Para no dañar las superficies de la carcasa, monte el motor sobre una superficie blanda o utilice la espuma suministrada en el embalaje. No apoye el motor de lado, ya que podría dañarlo.
- 04 • Para reducir el riesgo de lesiones personales, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte del edificio de acuerdo con estas instrucciones y use solamente los herrajes suministrados.
- 05 • **¡IMPORTANTE!** Para evitar un posible choque eléctrico, antes de instalar su ventilador desconecte la electricidad, apagando los interruptores de circuito o disyuntores que alimentan la caja eléctrica donde se va a instalar al ventilador y el interruptor de pared asociado.
- 06 • Para la conexión eléctrica es preciso incorporar un interruptor seccionador de acuerdo con las reglamentaciones de instalación, que asegure el corte omni-polar, directamente conectado a los bornes de alimentación y debe tener una separación de contacto en todos sus polos, que suministre desconexión total bajo condiciones de sobretensión de categoría III.
- 07 • Todos los procedimientos de conexión eléctrica e instalación deben cumplir con los códigos eléctricos nacionales y códigos locales. El ventilador de techo debe estar conectado a tierra a fin de prevenir posibles descargas eléctricas. La instalación eléctrica debe ser llevada a cabo o aprobada por un electricista autorizado.
- 08 • Asegúrese de no dañar el cableado eléctrico de la red al taladrar el techo. Los cables eléctricos no se pueden nunca torcer o grapar entre el ventilador y la superficie de soporte.
- 09 • Mantener aislamiento básico entre conductores de alimentación y de control.
- 10 • Asegurarse de que el ventilador está desconectado de la alimentación antes de retirar la protección.
- 11 • Para reducir el riesgo de lesiones personales, no doble el sistema de fijación de las palas cuando instale, equilibre o limpie el ventilador. Nunca inserte objetos extraños entre las palas del ventilador cuando este girando.
- 12 • Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o daños al motor, no levante ni cargue el ventilador sosteniéndolo por los cables eléctricos.
- 13 • **ADVERTENCIA:** Si detecta un movimiento inusual oscilante, pare el ventilador inmediatamente y póngase en contacto con el fabricante, su agente de servicio o personas adecuadamente calificadas.
- 14 • El montaje y reemplazo del sistema de suspensión de seguridad debe ser realizado por el fabricante, su agente o personas adecuadamente calificadas.
- 15 • El sistema de fijación al techo deberá soportar como mínimo 4 veces el peso del ventilador.
- 16 • Las palas del ventilador no pueden quedar a una altura menor de 2,30m / 7.54 pies sobre el suelo.
- 17 • No monte el ventilador sobre superficies húmedas, recién pintadas o que presenten conductividad eléctrica.
- 18 • Los ventiladores sin protección especial contra la penetración de polvo o humedad (sin marca IP) sólo son aptos para uso en interior, donde el contacto con el agua y la humedad sea imposible.
- 19 • Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento para realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- 20 • Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento para realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- 21 • Las instrucciones y las normas de seguridad contenidas en el presente manual no pueden prevenir todas las condiciones y situaciones que pudieran presentarse. Por razones obvias, el presente manual no puede incluir factores como la precaución y el cuidado. Estos factores deberán ser asumidos por la(s) persona(s) que instalan, mantienen y utilizan el producto.
- 22 • Nuestros ventiladores cumplen con las normas de seguridad vigentes.
- 23 • La manipulación interna o externa de la luminaria puede comprometer su seguridad. El fabricante no asume las responsabilidades derivadas del uso, manipulación y montaje incorrectos realizados por el usuario.
- 24 • Nuestros productos están sujetos a cambios técnicos u optimizaciones, por ello no nos responsabilizamos que toda la información técnica este actualizada. En caso de preguntas, no dude en llamar a nuestro departamento técnico.
- 25 • Asegúrese de apretar bien todos los tornillos y de que todas las conexiones sean correctas antes de empezar a utilizar el ventilador.

### • VENTILADORES CON KIT DE LUZ

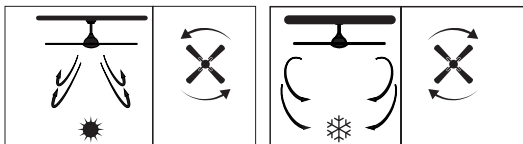
- 01 • Ventiladores con módulos LED :
  - 01.1 Deben posicionarse de tal manera que no estén expuestas fuentes de calor.
  - 01.2 La fuente de luz que contiene esta luminaria únicamente la debe sustituir el fabricante, su servicio de mantenimiento o una persona cualificada similar.
- 02 • Ventilador con kit de luz de bombillas reemplazables : utilice únicamente lámparas adecuadas y no supere nunca los W especificados en la etiqueta gris. Antes de cambiar la lámpara, desconecte la alimentación de la red.

### • INFORMACIÓN ADICIONAL

- 01 • La tensión y frecuencia de la instalación fija no puede diferir un 5% de la indica en la etiqueta de la luminaria.
- 02 • La temperatura ambiente máxima admisible "Ta" indicada no debe ser superada ya que supone una reducción de las horas de vida útil o incluso un fallo prematuro del producto. En caso de no ir marcada la ta en la etiqueta, será siempre 25°C.
- 03 • El embalaje y el ventilador, cuando llegue al final de su vida, deberá eliminarse por separado de los demás desechos. Gracias por reciclarlo en los puntos de recogida previstos para garantizar un desecho respetuoso del medio ambiente. Contacte con las autoridades locales para más información.

### • FUNCIÓN INVERSA

Los ventiladores de techo son una forma efectiva de reducir los costes de energía de un año.



Los que disponen de a función inversa vendrán marcados con el icono del sol y nieve (invierno-verano).

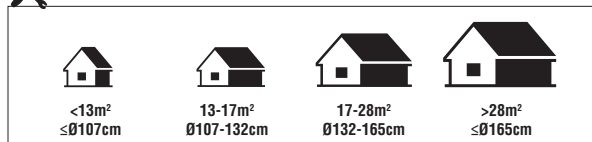
En verano, se puede utilizar independientemente o con el aire acondicionado, resultando en ahorro de energía de hasta 40%. El movimiento de las aspas será en sentido contra horario y creará un movimiento de aire descendiente que creará un efecto refrescante.

En invierno, el ventilador permite una mejor distribución de las capas de aire, reduciendo la pérdida de calor y ahorrar hasta un 10% de la electricidad. El movimiento de las aspas será en sentido

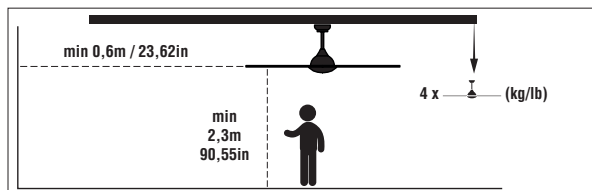
de las agujas de reloj moviendo el aire de forma ascendiente para crear un efecto de aire caliente.

## • CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN

Asegúrese de que dispone de todas antes de empezar la instalación.

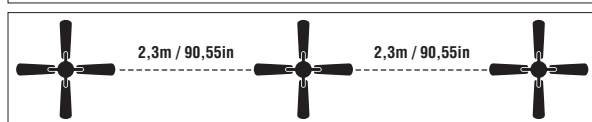


Para sacar el máximo partido y garantizar la durabilidad de su ventilador debe elegir correctamente el tamaño del ventilador en función de la habitación donde lo vaya a instalar, respete la distancia de seguridad (metros-pulgadas) entre el ventilador y las superficies, objetos o personas cercanas.



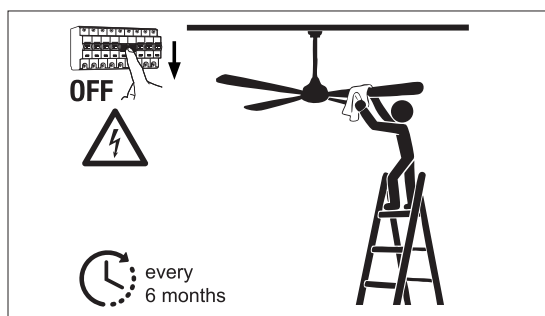
La superficie donde va a instalar el ventilador y el soporte de fijación debe ser capaz de soportar 4 veces el peso de este (kilos - libras).

Como expertos en ventilación le recomendamos que instale su ventilador a 2,30 m de altura. Para techos más altos dispone de tubos prolongadores. Consulte nuestro catálogo y [www.faro.es](http://www.faro.es).



En instalaciones de más de un ventilador asegure la distancia mínima de 2,30 metros entre las aspas de los diferentes ventiladores.

## • MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



**importante!** Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento asegúrate que has desconectado la corriente eléctrica desde el circuito principal.

Recuerde hacer una revisión y mantenimiento del ventilador cada 6 meses.

Debido al movimiento natural del ventilador, algunas conexiones podrían soltarse. Revisa las conexiones, los soportes y las fijaciones de las palas dos veces al año para asegurar que siguen firmes.

No es necesario engrasar el ventilador. El motor tiene rodamientos lubricados permanentemente. El ventilador se tiene que limpiar con un paño suave y húmedo, evitando el contacto de líquidos con las partes eléctricas. Utiliza un detergente de pH neutro.

Nunca limpie el ventilador con sistemas a presión.

Utiliza solamente un paño suave para evitar rayar el acabado. El cromado está sellado con una capa de laca para minimizar su decoloración o deslustre.

## • GUÍA DE LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

**importante!** Antes de realizar cualquier revisión asegúrate que has desconectado la corriente eléctrica desde el circuito principal.

### • El ventilador no arranca

1. Revise los circuitos principales y secundarios, asegúrate que están encendidos.
2. Revise las conexiones en el bloque de terminales según lo indicado en la instalación.
3. Asegurese de que ha quitado las lengüetas estabilizadoras del motor.
4. Si el ventilador todavía no funciona, llame a un electricista cualificado. No trate de reparar las conexiones eléctricas internas sin tener experiencia para hacerlo.

### • El ventilador hace ruido

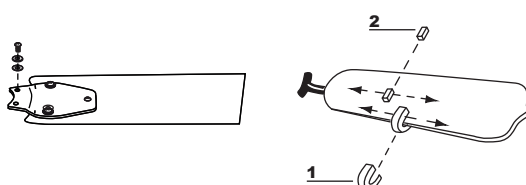
1. Asegurese de que todos los tornillos del motor, de los soportes de las palas y del kit de luz (cuando lo tenga) están apretados.
2. Cuando existe kit de luz opcional, asegurese de que los tornillos de las pantallas de vidrio están apretados, las bombillas bien colocadas y que no tocan las pantallas. Si la vibración persiste, retire las pantallas e instale una arandela de caucho en el cuello de las pantallas para que actúe de aislante. Vuelva a colocar las pantallas y aprieta los tornillos.
3. Mire que el embellecedor está bien colocado, tocando al techo.
4. Permita un periodo de asentamiento de 24 horas. La mayoría de los ruidos asociados con un ventilador nuevo desaparecen después de este periodo.

### • La luz no se enciende (cuando hay kit de luz)

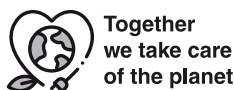
- 1- Revise las conexiones del kit de luz. Si el kit de luz todavía no funciona, pida ayuda a un electricista cualificado.
- 2- En el caso de los kits de luz con bombillas reemplazables, confirme que las lámparas son correctas y están bien colocadas.

### • El ventilador se balancea

1. Asegúrese de que la bola de suspensión del ventilador está bien asentada y que los soportes de montaje estén firmemente apretados a la viga del techo.
2. Verifique que el espacio entre las palas y otros objetos es el adecuado.
3. Revise que todos los tornillos están bien apretados. Confirme que los soportes de las palas y las palas están correctamente colocados.
4. Verifique que la altura de todas las palas al techo es la misma. Si detectas que alguna es diferente coloca una arandela (no suministrada) entre la pala y el soporte, en el tornillo más cercano al motor, para ajustar esta distancia.
5. Si aún así no se ha corregido el balanceo, intercambie dos palas adyacentes para redistribuir el peso. El funcionamiento será más suave.
6. En caso de que continúe la incidencia, utilice el kit anti-balanceo que se suministra, de la siguiente manera:



En la pala que nota el balanceo, con el ventilador parado, fije una grapa (1) en el borde de la pala, entre la punta y el soporte. Ponga en marcha el ventilador, para ver si se ha solucionado. En caso contrario desplace la grapa (1) hacia el motor o hacia a punta. Pruebe hasta que encuentre la posición donde haya menos balanceo. Una vez localizada la mejor posición coloque el peso (2) en la línea que te marca el clip hacia el centro de la pala. Recuerda quitar el papel que cubre el adhesivo. Esto debería corregir el balanceo. En caso contrario repite el proceso y añade otro peso.



#### 🌐 ENGLISH

**Together we take care of the planet.** This is why we reduce paper consumption. Please refer to the safety, maintenance and warranty instructions at [www.faro.es](http://www.faro.es). If you cannot access it, call us at +34 937 723 965 or write to [export@faro.es](mailto:export@faro.es).

#### 🌐 ESPAÑOL

**Juntos cuidamos el planeta.** Por eso reducimos el consumo de papel. Puedes consultar las instrucciones de seguridad, mantenimiento y garantía en [www.faro.es](http://www.faro.es). Si no puedes acceder, llámanos al +34 902 165 166 o escríbenos a [faro@lorefar.com](mailto:faro@lorefar.com).

#### 🌐 CATALÀ

**Junts cuidem el planeta.** Per això reduïm el consum de paper. Pots consultar les instruccions de seguretat, manteniment i garantia en [www.faro.es](http://www.faro.es). Si no hi pots accedir, telefona'ns al +34 902 165 166 o escriu-nos a [faro@lorefar.com](mailto:faro@lorefar.com).

#### 🌐 FRANÇAIS

**Ensemble, nous prenons soin de la planète.** C'est pourquoi nous réduisons la consommation de papier. Veuillez-vous référer aux instructions de sécurité, d'entretien et de garantie sur [www.faro.es](http://www.faro.es). Si vous ne pouvez pas y accéder, appelez-nous au +34 937 723 965 ou écrivez à [export@faro.es](mailto:export@faro.es).

#### 🌐 ITALIANO

**Insieme proteggiamo il pianeta.** Questo è il motivo per il quale abbiamo ridotto il consumo di carta. Per favore, leggi le istruzioni sulla sicurezza, la manutenzione e la garanzia sul sito [www.faro.es](http://www.faro.es). Se non puoi accedere, chiamaci al +34 937 723 965 o scrivici a [export@faro.es](mailto:export@faro.es).

#### 🌐 PORTUGÊS

**Juntos cuidamos do planeta.** É por este motivo que reduzimos o consumo de papel. Consulte as instruções de segurança, manutenção e garantia em [www.faro.es](http://www.faro.es). Se não conseguir aceder, ligue para +34 937 723 965 ou escreva para [export@faro.es](mailto:export@faro.es).

#### 🌐 DEUSTCH

**Gemeinsam sorgen wir uns um unseren Planeten.** Deshalb reduzieren wir den Papierverbrauch. Bitte beachten Sie die Sicherheits-, Wartungs- und Garantiehinweise unter [www.faro.es](http://www.faro.es). Wenn Sie nicht darauf zugreifen können, rufen Sie uns unter +34 937 723 965 an oder schreiben Sie an [export@faro.es](mailto:export@faro.es).

#### 🌐 NEDERLANDS

**We dragen samen zorg voor onze planeet.** Daarom verminderen wij het papiergebruik. Raadpleeg de veiligheids-, onderhouds- en garantiehandleiding op [www.faro.es](http://www.faro.es). Kan u ze niet raadplegen? Bel ons op +34 937 723 965 of schrijf ons op [export@faro.es](mailto:export@faro.es).

#### 🌐 ΕΛΛΗΝΙΚΗ

**Μαζί φροντίζουμε τον πλανήτη.** Για αυτόν τον λόγο μειώνουμε την κατανάλωση χαρτιού. Παρακαλούμε, ανατρέξτε στις οδηγίες ασφαλείας, συντήρησης και εγγύησης στην ιστοσελίδα [www.faro.es](http://www.faro.es). Αν δεν μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση, τηλεφωνήστε μας στο +34 937 723 965 ή γράψτε μας στο [export@faro.es](mailto:export@faro.es).

#### 🌐 РУССКИЙ

**Вместе мы заботимся о планете.** Вот почему мы сокращаем потребление бумаги. Пожалуйста, обратитесь к инструкциям по безопасности, техническому обслуживанию и гарантии на сайте [www.faro.es](http://www.faro.es). Если вы не можете получить к нему доступ, позвоните нам по телефону +34 937 723 965 или напишите на [export@faro.es](mailto:export@faro.es).

#### 🌐 ČESKY

**Společně pečujeme o planetu.** Proto omezujeme spotřebu papíru. Přečtěte si, prosím, pokyny týkající se bezpečnosti, údržby a záruky na [www.faro.es](http://www.faro.es). Pokud na stránky nemáte přístup, zavolejte nám na tel. +34 937 723 965 nebo napište na [export@faro.es](mailto:export@faro.es).

#### 🌐 POLSKI

Razem dbamy o planetę. Dlatego zmniejszamy zużycie papieru. Proszę zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa, konserwacji i gwarancji na [www.faro.es](http://www.faro.es). Jeśli nie możesz uzyskać do niego dostępu, zadzwoń do nas pod numer +34 937 723 965 lub napisz na adres [export@faro.es](mailto:export@faro.es).

#### 🌐 БЪЛГАРСКИ

**Заедно ние се грижим за планетата.** Ето защо намаляваме консумацията на хартия. Моля, направете справка с инструкциите за безопасност, поддръжка и гаранция на [www.faro.es](http://www.faro.es). Ако нямате достъп до сайта, обадете ни се на +34 937 723 965 или пишете на [export@faro.es](mailto:export@faro.es).

#### 🌐 SLOVENČINA

**Spoločne sme sa postarali o tejto planéte.** To je dôvod, prečo sme znížili spotrebu papiera. Pozri pokyny k bezpečnosti, údržby a záruky na [www.faro.es](http://www.faro.es). Ak nemôžete pristupovať, zavolajte na telefónne číslo +34 937 723 965 alebo pište na [export@faro.es](mailto:export@faro.es).

#### 🌐 معا نعتني بالكوكب.

هذا هو السبب في تقليل استهلاك الورق.  
يرجى الرجوع إلى تعليمات السلامة  
والصيانة والضمان على  
[www.faro.es](http://www.faro.es)  
إذا لم تتمكن من الولوج إليه، اتصل بنا  
على +34 937 723 965 أو اكتب رسالة  
إلى [export@faro.es](mailto:export@faro.es)



## IMPORTANT

Importante

### 🌐 ENGLISH

The manuals contain the complete instructions for installing and operating with your fan safely. Remember to tighten all screws firmly and make all connections correctly

### 🌐 ESPAÑOL

El manual de contiene las instrucciones completas para instalar y operar con su ventilador de forma segura.  
Recuerde apretar firmemente todos los tornillos y hacer todas las conexiones correctamente.

### 🌐 CATALÀ

Els manuals contenen les instruccions completes per instal·lar i operar amb el seu ventilador de forma segura.  
Recordi d'avitare fermament tots els cargols i fer totes les connexions correctament.

### 🌐 FRANÇAIS

Le manuel d'utilisation contient les instructions complètes pour installer et utiliser votre ventilateur en toute sécurité.  
N'oubliez pas de serrer toutes les vis fermement et de faire toutes les connexions correctement

### 🌐 ITALIANO

Il manuale operativo contiene le istruzioni complete per installare ed utilizzare il suo ventilatore in totale sicurezza.  
Ricordi di avvitare bene tutti i bulloni e realizzare tutte le connessioni nella maniera corretta.

### 🌐 PORTUGÊS

O manual de operação contém as instruções completas para instalação e operação com o seu ventilador com segurança. Lembre-se de apertar firmemente todos os parafusos e fazer todas as conexões corretamente.

### 🌐 DEUTSCH

Die Betriebsanleitung enthält vollständige Anweisungen für die sichere Installation und den sicheren Betrieb Ihres Ventilators. Denken Sie daran, alle Schrauben fest anzuziehen und alle Verbindungen korrekt herzustellen.

### 🌐 NEDERLANDS

De gebruikshandleiding bevat de volledige instructies voor de installatie en de veilige bediening van uw ventilator.  
Vergeet niet om alle schroeven stevig vast te draaien, en alle verbinding correct aan te sluiten.

### 🌐 ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Το εγχειρίδιο λειτουργίας περιέχει τις πλήρεις οδηγίες για την εγκατάσταση και λειτουργία με τον ανεμιστήρα σας με ασφάλεια.  
Θυμηθείτε να σφίξετε καλά όλες τις βίδες και να κάνετε σωστά όλη τη συνδεσμολογία.

### 🌐 РУССКИЙ

Руководство по эксплуатации содержит полные инструкции по установке и безопасному использованию вашего вентилятора.  
Не забудьте крепко затянуть все винты и правильно установить все соединения.

### 🌐 ČESKY

Provozní příručka obsahuje kompletní pokyny pro instalaci a bezpečný provoz vašeho ventilátoru.  
Nezapomeňte pevně dotáhnout všechny šrouby a vše správně připojit!

### 🌐 POLSKI

Instrukcja obsługi zawiera kompletnie wskazówki dotyczące bezpiecznego instalowania i obsługi wentylatora.  
Pamiętaj, aby mocno dokręcić wszystkie śruby i prawidłowo wykonać wszystkie połączenia!

### 🌐 БЪЛГАРСКИ

Ръководството за експлоатация съдържа пълните инструкции за безопасно монтиране и работа с вашия вентилатор.  
Не забравяйте да затегнете здраво всички винтове и да свържете правилно всички връзки.

### 🌐 SLOVENČINA

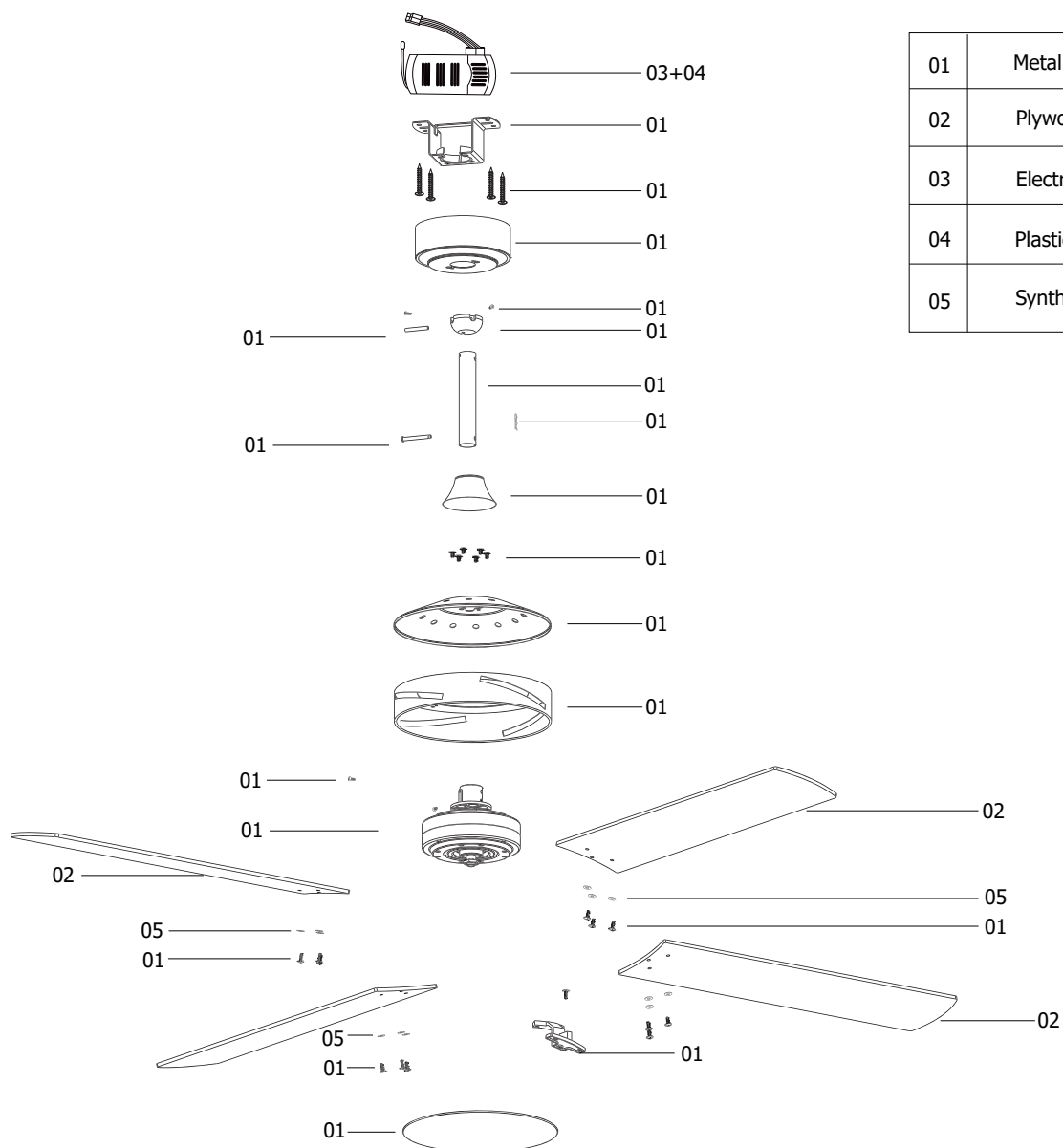
Návod na obsluhu obsahuje úplné pokyny na inštaláciu a bezpečnú prevádzku s ventilátorom.  
Nezabudnite pevne utiahnuť všetky skrutky a urobiť všetky pripojenia správne.



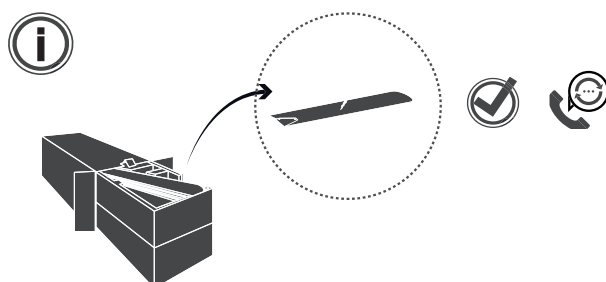
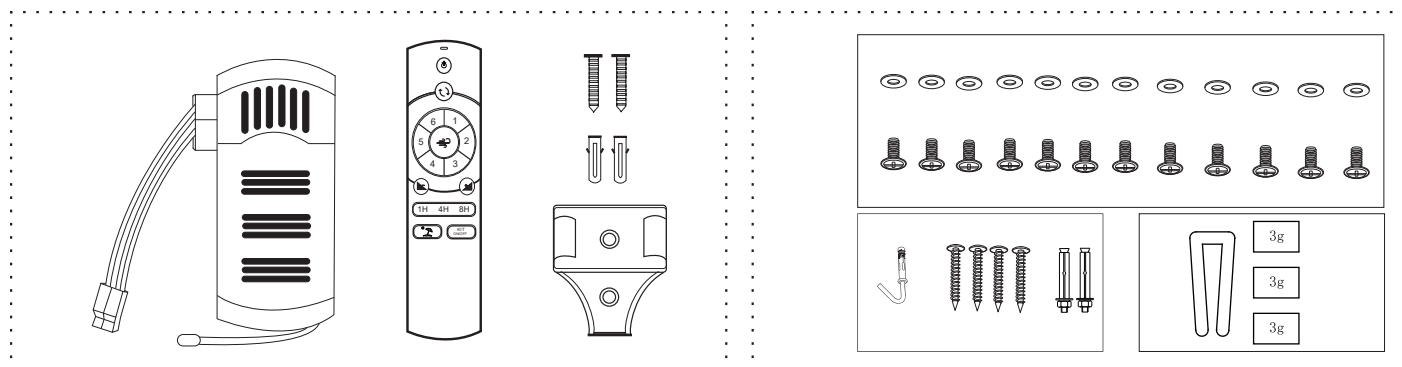
يحتوي الدليل على التعليمات الكاملة لتثبيت المروحة وتشغيلها بأمان. تذكر أن تشد بقوة جميع البراغي والقيام بجميع التوصيلات بشكل صحيح.



## MALLORCA DC



|    |                 |
|----|-----------------|
| 01 | Metal           |
| 02 | Plywood         |
| 03 | Electronics     |
| 04 | Plastic         |
| 05 | Synthetic Fiber |



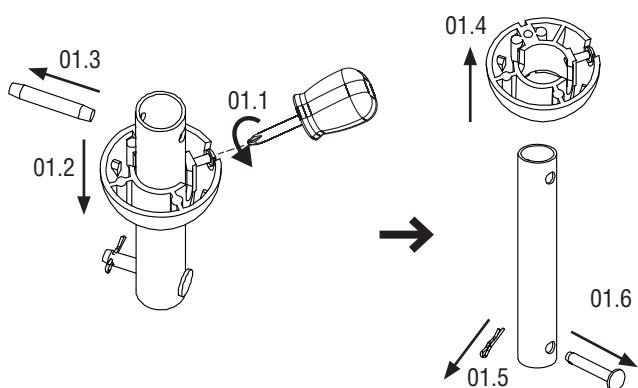


# ASSEMBLY

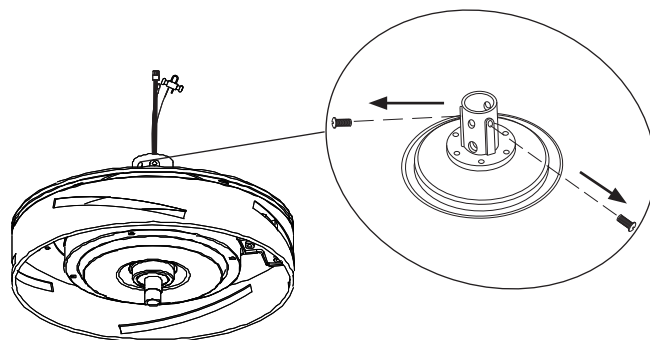
Ensamblaje

MALLORCA DC

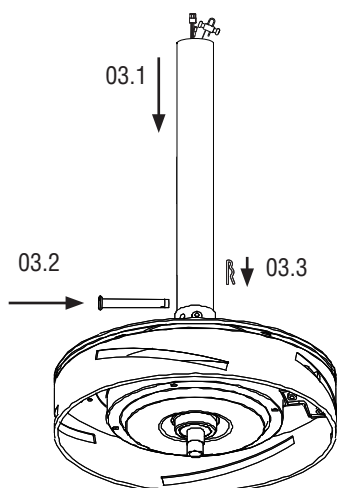
01



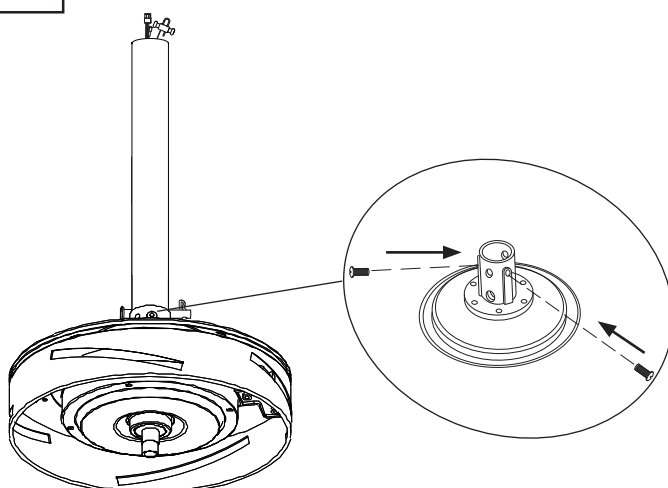
01



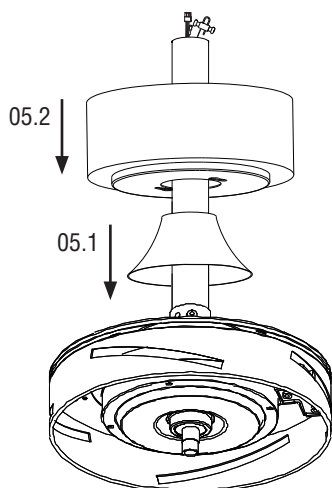
02



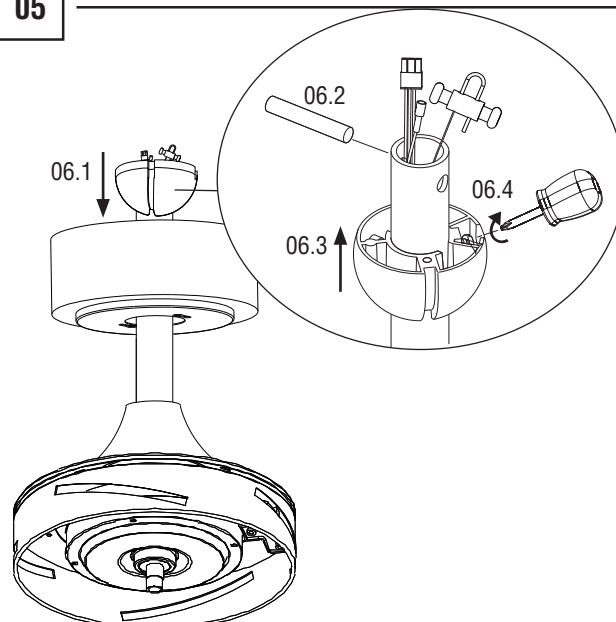
03



04



05



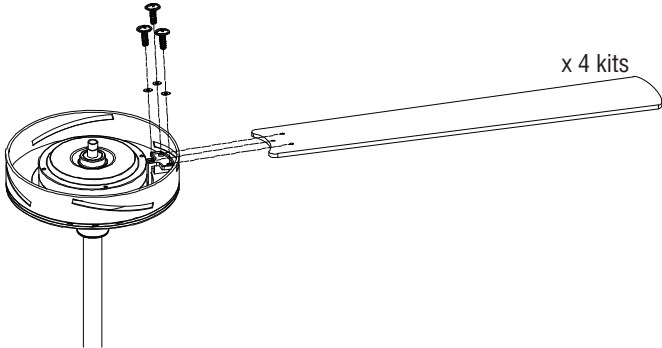


# ASSEMBLY

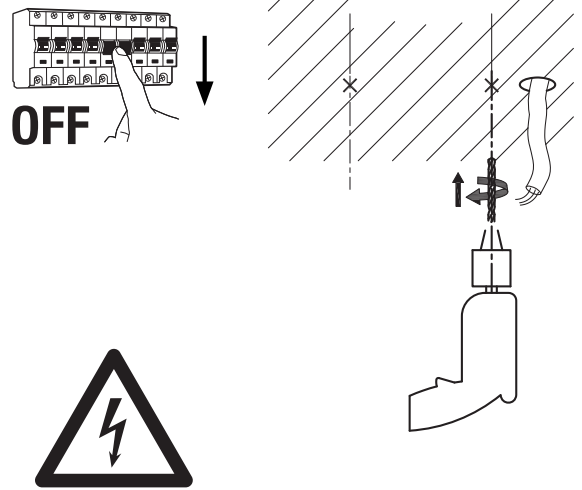
## Ensamblaje

MALLORCA DC

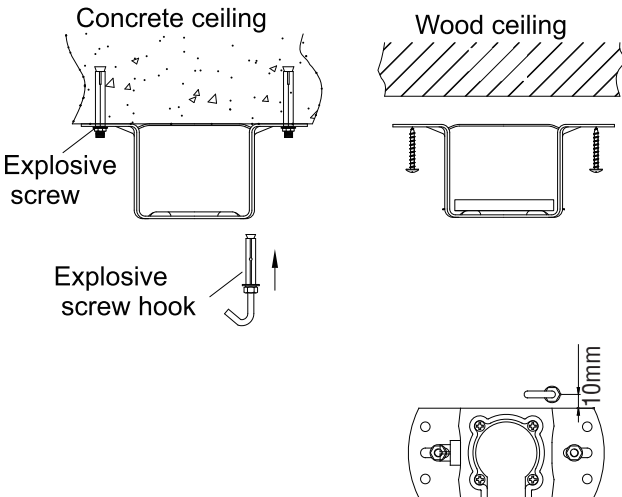
07



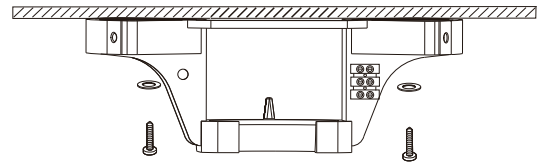
08



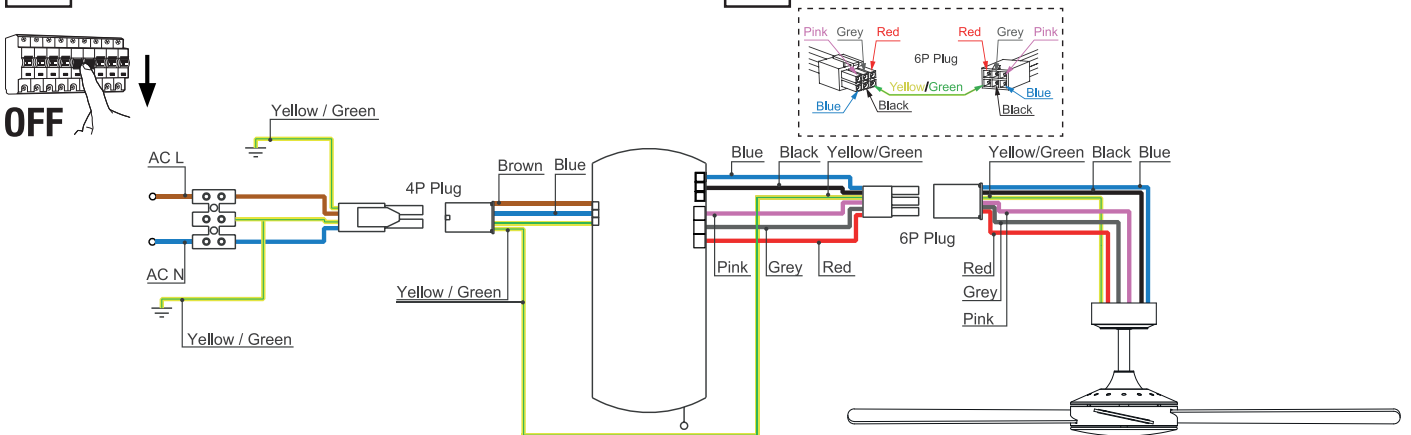
09



10



11



**L**  
marrón, marró, brown, marron, marrone, castanho, braun, bruin, καφέ, коричневый, hnědá, brązowy, кафяв, hnedy

بنى

**N**  
azul, blau, blue, bleu, blu, azul, blau, blauw, μπλε, синий, modrá, niebieski, син, modry

أزرق



**⚡** amarillo-verde, groc-verd, yellow-green, jaune-vert, giallo-verde, verde-amarelo, gelb-grün, gell-groen, κίτρινο-πράσινο, желто-зеленый, žlutozelená, żółto-zielony, жълто-зелен, žltozelená

أصفر - أخضر

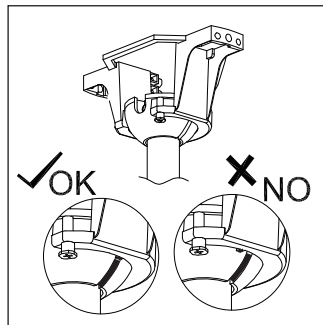
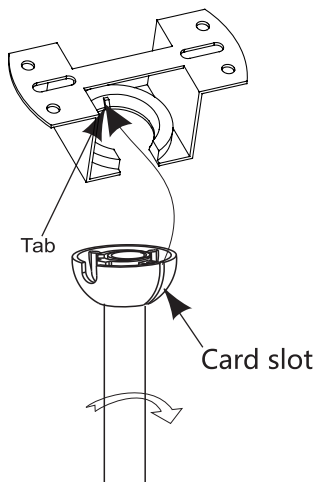


# ASSEMBLY

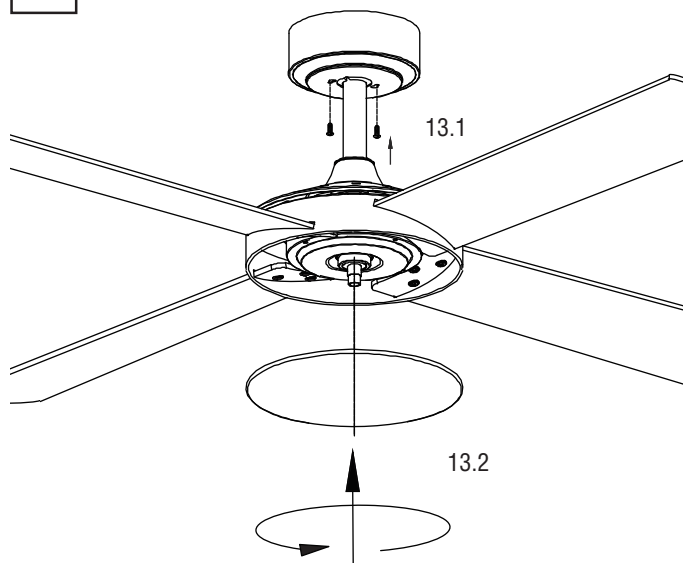
Ensamblaje

MALLORCA DC

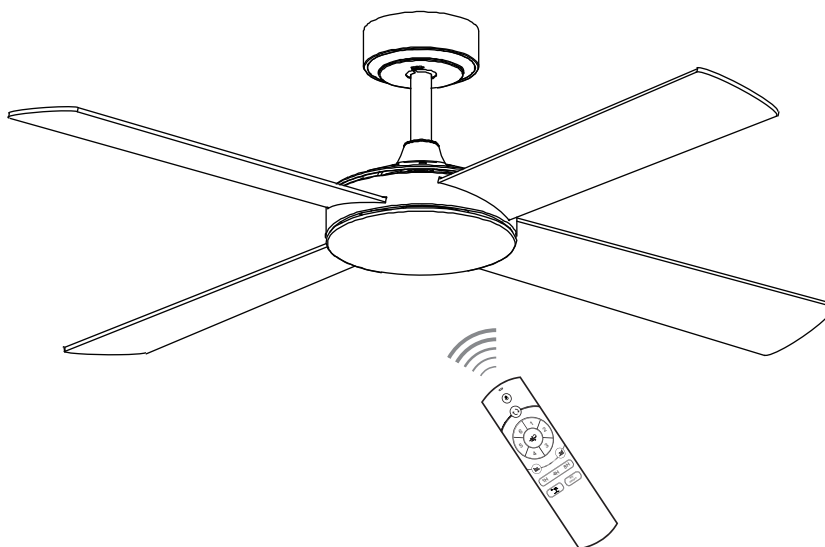
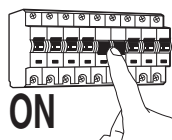
12



13

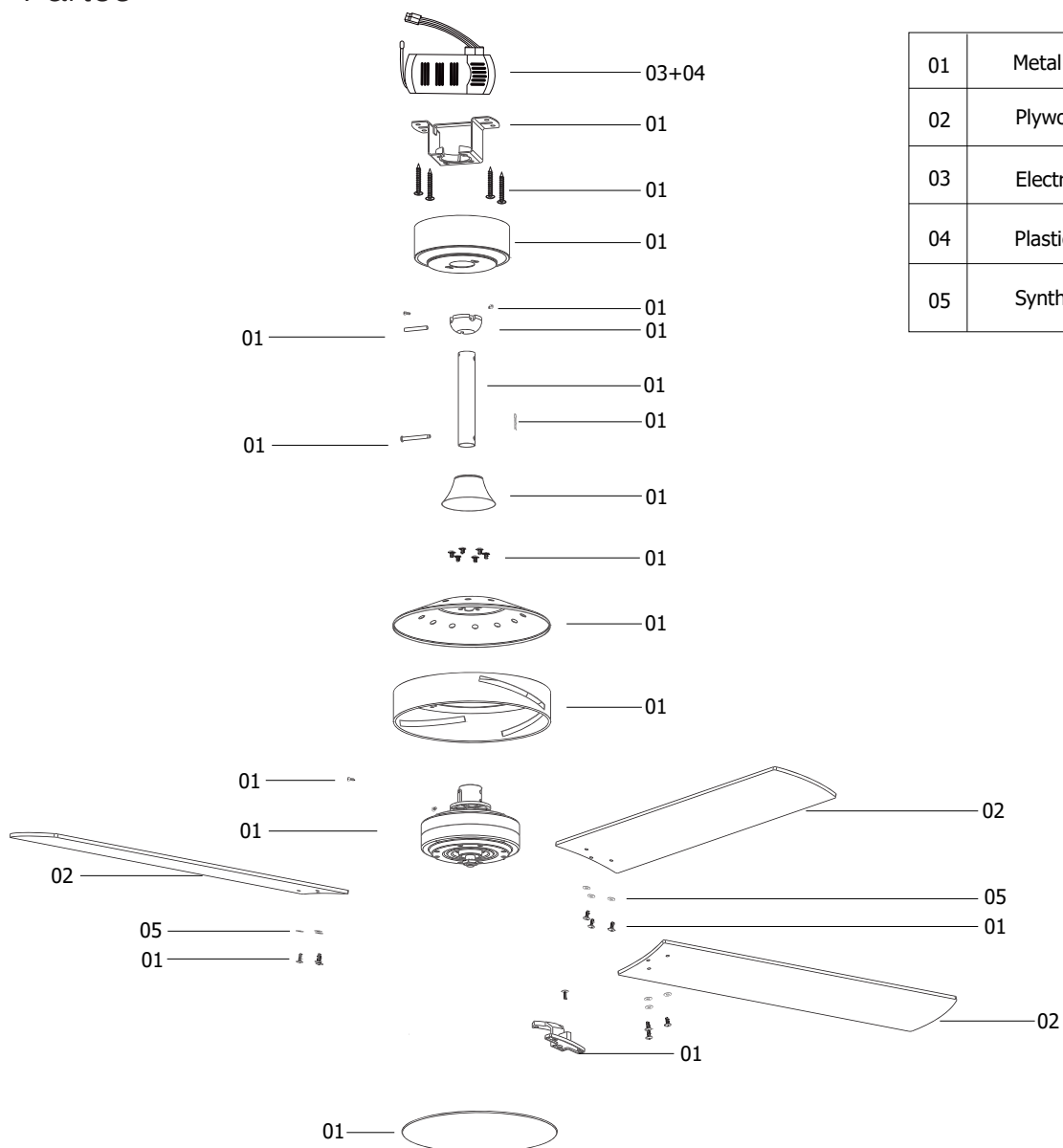


14

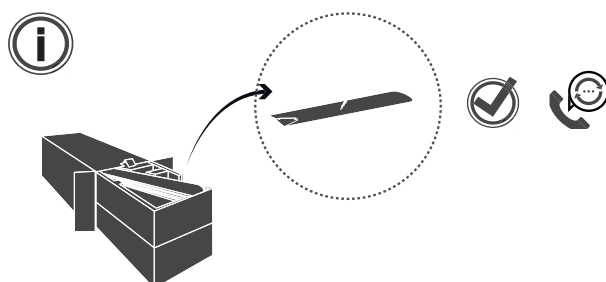
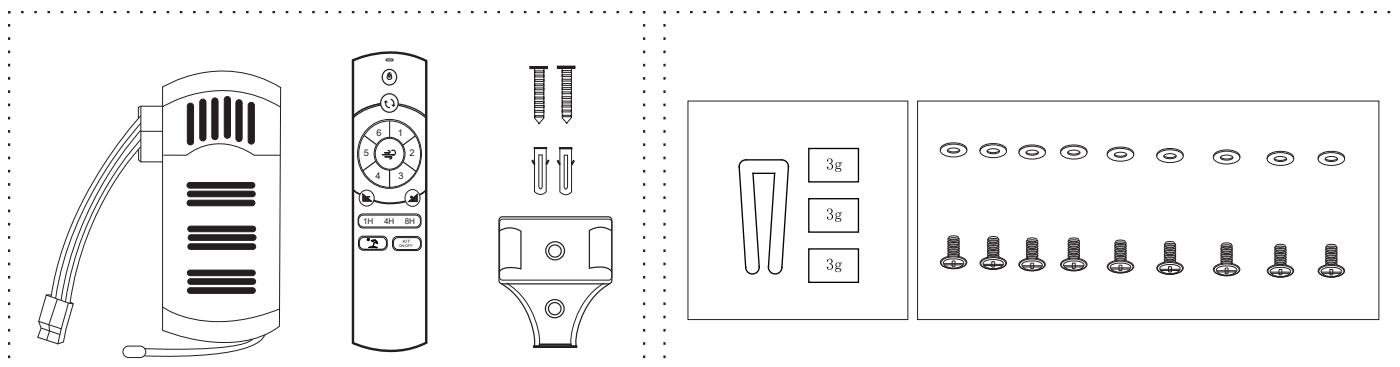




## MINI MALLORCA DC



|    |                 |
|----|-----------------|
| 01 | Metal           |
| 02 | Plywood         |
| 03 | Electronics     |
| 04 | Plastic         |
| 05 | Synthetic Fiber |



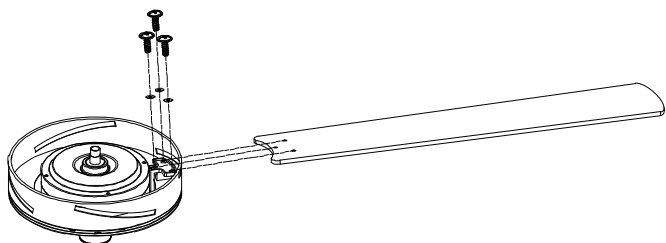


# ASSEMBLY

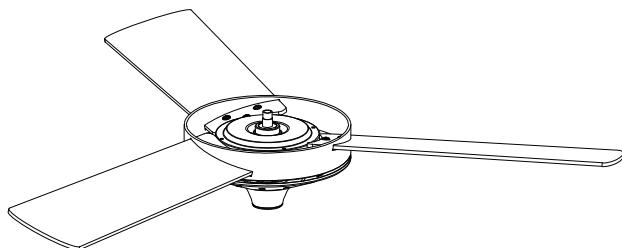
Ensamblaje

## MINI MALLORCA DC

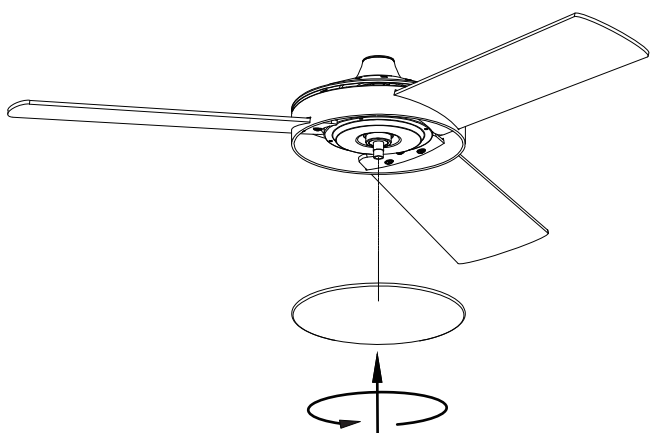
01



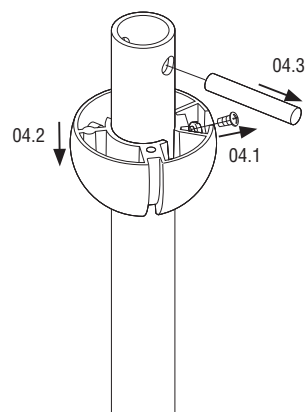
01



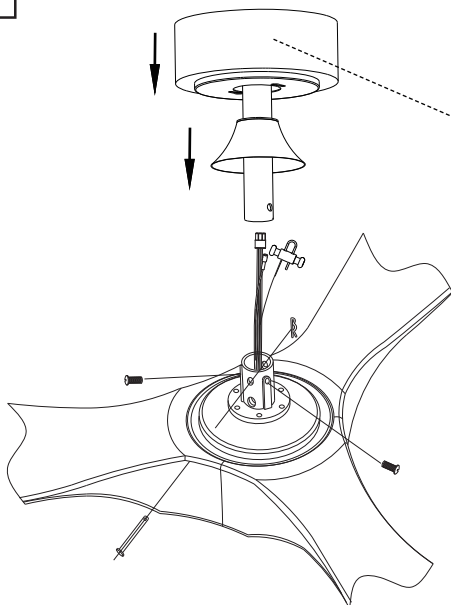
02



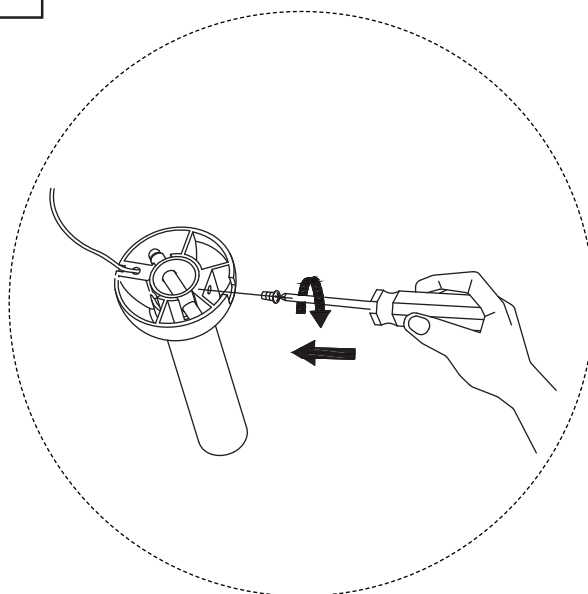
03



04



05





# ASSEMBLY

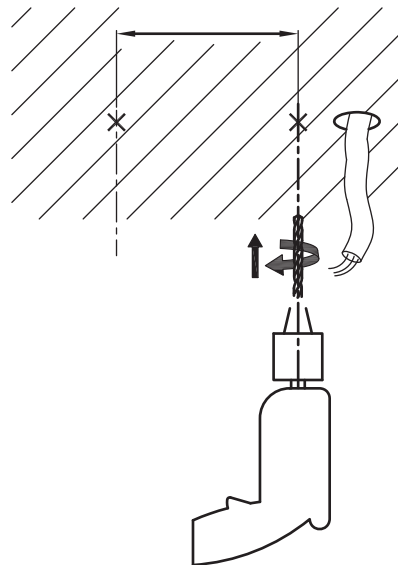
Ensamblaje

MINI MALLORCA DC

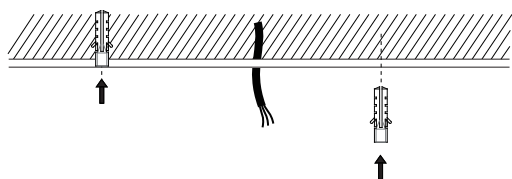
07



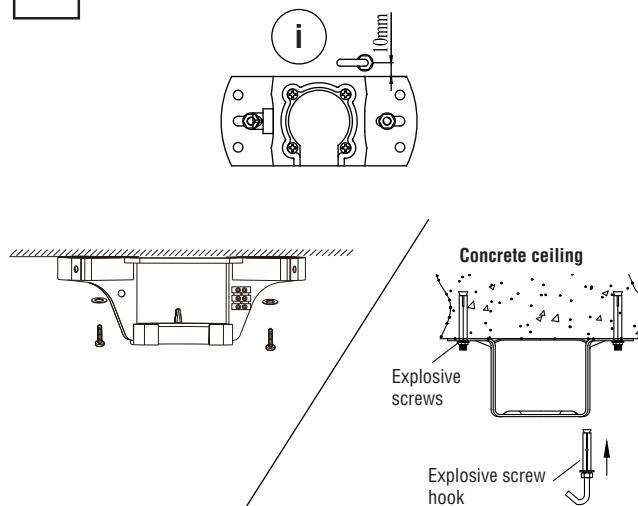
08



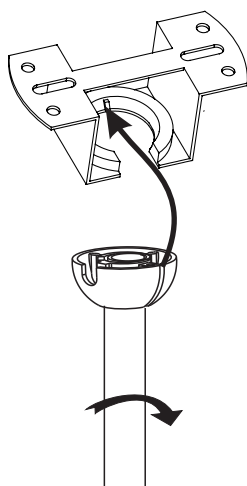
09



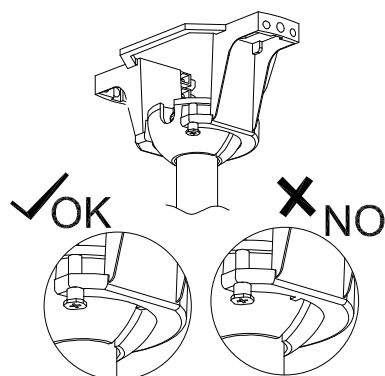
10



11



12





# ASSEMBLY

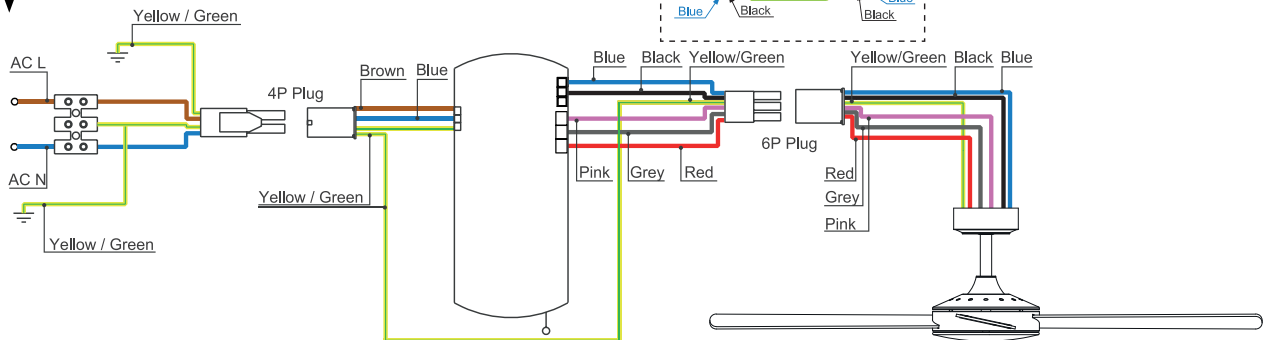
## Ensamblaje

### MINI MALLORCA DC

13



OFF



**L**  
marrón, marró, brown, marron, marrone, castanho, braun, bruin, καφέ, коричневый, hnědá, brązowy, кафяв, hnědý

بنى

**N**  
azul, blau, blue, bleu, blu, azul, blau, blauw, μπλε, синий, modrá, niebieski, син, modrý

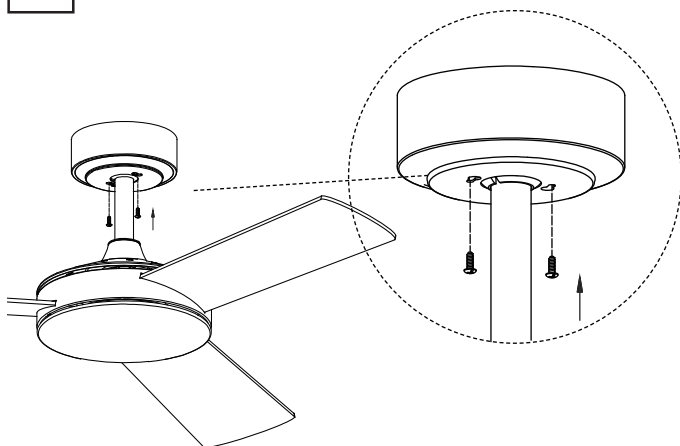
أزرق



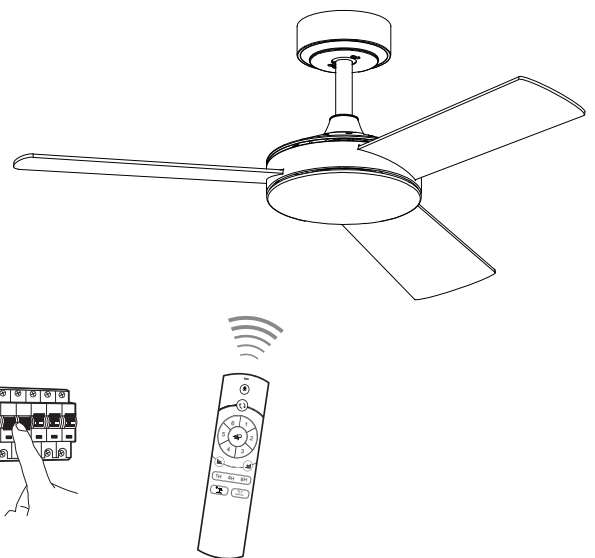
amarillo-verde, groc-verd, yellow-green, jaune-vert, giallo-verde, verde-amarelo, gelb-grün, gell-groen, κίτρινο-πράσινο, желто-зеленый, žlutozelená, żółto-zielony, жълто-зелен, žltozelená

أصفر - أخضر

14



15



ON



# REMOTE CONTROL

## Mando a distancia

### DEUTSCH

- 1- Schalten Sie den Lüfter aus.
- 2- Umgekehrte Winter-Sommer-Funktion.
- 3- Geschwindigkeiten: 1 (die niedrigste) bis 6 (die höchste)
- 4- Breeze-Funktion: Die Lüftergeschwindigkeit ändert sich automatisch durch die sechs Geschwindigkeiten.
- 5- #na#.
- 6- Der Lüfter läuft 1h, 4h oder 8h.
- 7- #na#.
- 8- Urlaubsmodus: Schalten Sie das Lüfterlicht alle zwei oder drei Stunden für 5 Minuten ein und aus.

### NEDERLANDS

- 1- Schakel de ventilator uit.
- 2- Omgekeerde winter-zomerfunctie.
- 3- Snelheden: 1 (de laagste) tot 6 (de hoogste).
- 4- Breeze-functie: de ventilatorsnelheid verandert automatisch door de zes snelheden.
- 5- #na#.
- 6- De ventilator werkt 1 uur, 4 uur of 8 uur.
- 7- #na#.
- 8- Vakantiemodus: schakel het ventilatorlicht elke twee of drie uur gedurende 5 minuten in en uit.

### ΕΛΛΗΝΙΚΗ

- 1- Κλείστε τον ανεμιστήρα.
- 2- Αντίστροφη συνάρτηση χειμώνα-καλοκαίρι.
- 3- Ταχύτητες: 1 (η χαμηλότερη) έως 6 (η υψηλότερη).
- 4- Λειτουργία αεράκι: η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει αυτόματα στις έξι ταχύτητες.
- 5- #na#.
- 6- Ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί για 1 ώρα, 4 ώρες ή 8 ώρες.
- 7- #na#.
- 8- Λειτουργία διακοπών: Ανάβετε και σβήνετε το φως του ανεμιστήρα για 5 λεπτά κάθε δύο ή τρεις ώρες.

### РУССКИЙ

- 1- Выключите вентилятор.
- 2- Обратная функция зима-лето.
- 3- Скорости: от 1 (самая низкая) до 6 (самая высокая).
- 4- Функция бриза: скорость вращения вентилятора автоматически изменяется на шести скоростях.
- 5- #na#.
- 6- Вентилятор будет работать 1 час, 4 часа или 8 часов.
- 7- #na#.
- 8- Режим отпуска: включайте и выключайте свет вентилятора на 5 минут каждые два или три часа.

### ČESKY

- 1- Vypněte ventilátor.
- 2- Inverzní funkce zima-léto.
- 3- Rychlosti: 1 (nejnižší) až 5 (nejvyšší).
- 4- Funkce vánku: rychlost ventilátoru se automaticky mění prostřednictvím šesti rychlostí.
- 5- #na#.
- 6- Ventilátor bude pracovat 1h, 4h nebo 8h.
- 7- #na#.
- 8- Režim Dovolená: Každé dvě nebo tři hodiny zapněte a vypněte světlo ventilátoru na 5 minut.

### POLSKI

- 1- Wyłącz wentylator.
- 2- Funkcja odwrotna zima-lato.
- 3- Prędkości: 1 (najniższa) do 6 (najwyższa).
- 4- Funkcja bryzy: prędkość wentylatora zmienia się automatycznie na sześciu poziomach.
- 5- #na#.
- 6- Wentylator będzie działał przez 1h, 4h lub 8h.
- 7- #na#.
- 8- Tryb wakacyjny: włączaj i wyłączaj światło wentylatora na 5 minut co dwie lub trzy godziny.

### БЪЛГАРСКИ

- 1- Изключете вентилатора.
- 2- Обратна функция зима-лято..
- 3- Скорости: 1 (най-ниската) до 6 (най-високата).
- 4- Скоростта на вентилатора се променя автоматично през шестте скорости.
- 5- #na#.
- 6- Вентилаторът ще работи 1, 4 или 8 часа.
- 7- #na#.
- 8- Режим на почивка: Включвайте и изключвайте светлината на вентилатора за 5 минути на всеки два или три часа.

### SLOVENČINA

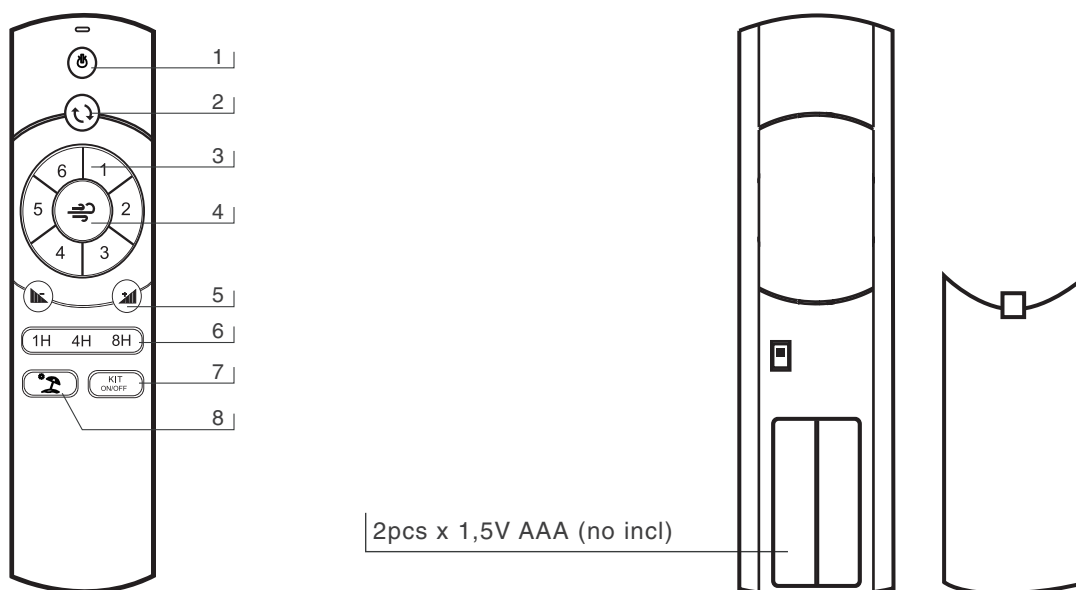
- 1- Vypnite ventilátor.
- 2- Inverzná funkcia zima-leto.
- 3- Rýchlosti: 1 (najnižšia) až 6 (najvyššia).
- 4- Rýchlosť ventilátora sa automaticky mení prostredníctvom šiestich rýchlostí.
- 5- #na#.
- 6- Ventilátor bude fungovať 1h, 4h alebo 8h.
- 7- #na#.
- 8- Režim Dovolenka: Zapnite a vypnite svetlo ventilátora na 5 minút každé dve alebo tri hodiny.

### العربية

- 1 - قم بإيقاف تشغيل مروحة السقف
- 2 - وظيفة عكسية لفصل الشتاء والصيف
- 3 - سرعات مروحة السقف
- 4 - نسيم هو مروحة السقف سرعات الدورة الأوتوماتيكية بين سرعات واحدة إلى ست سرعات
- 5 - #na#.
- 6 - المؤقت: تتوقف المروحة بعد ساعة أو أربع ساعات أو ثماني ساعات
- 7 - #na#.
- 8 - وضع الإجازة عبارة عن مفتاح تشغيل لمجموعة الإضاءة الخاصة بمروحة السقف

# REMOTE CONTROL

## Mando a distancia



### ENGLISH

- 1- Turn the ceiling fan on and off.
- 2- Reverse function for winter & summer.
- 3- Ceiling fan speeds: 1 (the lowest) to 6 (the highest).
- 4- Breeze: The ceiling fan speeds automatic cycle between 1 to 6 speeds.
- 5- #na#.
- 6- Timer: The fan stops after 1h/4h/8h.
- 7- #na#.
- 8- Vacation mode: switch on the light 5 minutes each 2 or 3 hours.

### ESPAÑOL

- 1- Pone en marcha y apaga el ventilador.
- 2- Función inversa (invierno-verano).
- 3- Velocidades del ventilador: 1 (la más lenta) a 6 (la más rápida).
- 4- Función brisa: la velocidad de ventilador cambia automáticamente pasando por las seis velocidades.
- 5- #na#.
- 6- Temporizador: el ventilador funcionará durante 1h, 4h o 8h.
- 7- #na#.
- 8- Modo vacaciones: Enciende y apaga la luz del ventilador durante 5 minutos cada 2 o 3 horas.

### CATALÀ

- 1- Posa en marxa i apaga el ventilador.
- 2- Funció inversa (hivern-estiu).
- 3- Velocitats del ventilador: 1 (la més lenta) a 6 (la més ràpida).
- 4- Funció brisa: la velocitat de ventilador canvia automàticament passant per les sis velocitats.
- 5- #na#.
- 6- Temporitzador: el ventilador funcionarà durant 1h, 4h o 8h.
- 7- #na#.
- 8- Funció vacances: Encén i apaga la llum del ventilador durant 5 minuts cada 2 o 3 hores.

### FRANÇAIS

- 1- Allume et éteint le ventilateur.
- 2- Fonction inverse pour l'hiver et l'été: changer la direction du tour du ventilateur.
- 3- Vitesses du ventilateur de plafond: 1 (le plus bas) à 5 (le plus élevé).
- 4- Fonction brise : la vitesse du ventilateur change automatiquement tout en passant par les six vitesses.
- 5- #na#.
- 6- Avec Programmeur: le ventilateur s'arrête après 1h / 4h / 8h.
- 7- #na#.
- 8- Mode vacances: allumez le kit d'éclairage du ventilateur de plafond 5 minutes toutes les 2 ou 3 heures.

### ITALIANO

- 1- Accende e spegne il ventilatore.
- 2- Funzione inversa inverno-estate.
- 3- Velocità: da 1 (la più bassa) a 5 (la più alta).
- 4- Funzione Breeze: la velocità della ventola cambia automaticamente attraverso le sei velocità.
- 5- #na#.
- 6- Timer: la ventola funzionerà per 1h, 4h o 8h.
- 7- #na#.
- 8- Modalità vacanza: accendi e spegni la luce della ventola per 5 minuti ogni 2 o 3 ore.

### PORTUGÊS

- 1- Desligue o ventilador.
- 2- Função inverno-verão inversa.
- 3- Velocidades: 1 (a mais baixa) a 5 (a mais alta)
- 4- Função Breeze: a velocidade do ventilador muda automaticamente através das seis velocidades.
- 5- #na#.
- 6- O ventilador funcionará por 1h, 4h ou 8h.
- 7- #na#.
- 8- Modo férias: Acende e apaga a luz do ventilador por 5 minutos a cada 2 ou 3 horas.

## 🌐 DEUSTCH

- 1- Schalten Sie den Lüfter aus.
- 2- Umgekehrte Winter-Sommer-Funktion.
- 3- Geschwindigkeiten: 1 (die niedrigste) bis 6 (die höchste)
- 4- Breeze-Funktion: Die Lüftergeschwindigkeit ändert sich automatisch durch die sechs Geschwindigkeiten.
- 5- #na#.
- 6- Der Lüfter läuft 1h, 4h oder 8h.
- 7- #na#.
- 8- Urlaubsmodus: Schalten Sie das Lüfterlicht alle zwei oder drei Stunden für 5 Minuten ein und aus.

## 🌐 NEDERLANDS

- 1- Schakel de ventilator uit.
- 2- Omgekeerde winter-zomerfunctie.
- 3- Snelheden: 1 (de laagste) tot 6 (de hoogste).
- 4- Breeze-functie: de ventilatorsnelheid verandert automatisch door de zes snelheden.
- 5- #na#.
- 6- De ventilator werkt 1 uur, 4 uur of 8 uur.
- 7- #na#.
- 8- Vakantiemodus: schakel het ventilatorlicht elke twee of drie uur gedurende 5 minuten in en uit.

## 🌐 ΕΛΛΗΝΙΚΗ

- 1- Κλείστε τον ανεμιστήρα.
- 2- Αντίστροφη συνάρτηση χειμώνα-καλοκαίρι.
- 3- Ταχύτητες: 1 (η χαμηλότερη) έως 6 (η υψηλότερη).
- 4- Λειτουργία αεράκι: η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει αυτόματα στις έξι ταχύτητες.
- 5- #na#.
- 6- Ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί για 1 ώρα, 4 ώρες ή 8 ώρες.
- 7- #na#.
- 8- Λειτουργία διακοπών: Ανάβετε και σβήνετε το φως του ανεμιστήρα για 5 λεπτά κάθε δύο ή τρεις ώρες.

## 🌐 РУССКИЙ

- 1- Выключите вентилятор.
- 2- Обратная функция зима-лето.
- 3- Скорости: от 1 (самая низкая) до 6 (самая высокая).
- 4- Функция бриза: скорость вращения вентилятора автоматически изменяется на шести скоростях.
- 5- #na#.
- 6- Вентилятор будет работать 1 час, 4 часа или 8 часов.
- 7- #na#.
- 8- Режим отпуска: включайте и выключайте свет вентилятора на 5 минут каждые два или три часа.

## 🌐 ČESKY

- 1- Vypněte ventilátor.
- 2- Inverzní funkce zima-léto.
- 3- Rychlosti: 1 (nejnižší) až 5 (nejvyšší).
- 4- Funkce vánku: rychlost ventilátoru se automaticky mění prostřednictvím šesti rychlostí.
- 5- #na#.
- 6- Ventilátor bude pracovat 1h, 4h nebo 8h.
- 7- #na#.
- 8- Režim Dovolená: Každé dvě nebo tři hodiny zapněte a vypněte světlo ventilátoru na 5 minut.

## 🌐 POLSKI

- 1- Wyłącz wentylator.
- 2- Funkcja odwrotna zima-lato.
- 3- Prędkości: 1 (najniższa) do 6 (najwyższa).
- 4- Funkcja bryzy: prędkość wentylatora zmienia się automatycznie na sześciu poziomach.
- 5- #na#.
- 6- Wentylator będzie działał przez 1h, 4h lub 8h.
- 7- #na#.
- 8- Tryb wakacyjny: włączaj i wyłączaj światło wentylatora na 5 minut co dwie lub trzy godziny.

## 🌐 БЪЛГАРСКИ

- 1- Изключете вентилатора.
- 2- Обратна функция зима-лято..
- 3- Скорости: 1 (най-ниската) до 6 (най-високата).
- 4- Скоростта на вентилатора се променя автоматично през шестте скорости.
- 5- #na#.
- 6- Вентилаторът ще работи 1, 4 или 8 часа.
- 7- #na#.
- 8- Режим на почивка: Включвайте и изключвайте светлината на вентилатора за 5 минути на всеки два или три часа.

## 🌐 SLOVENČINA

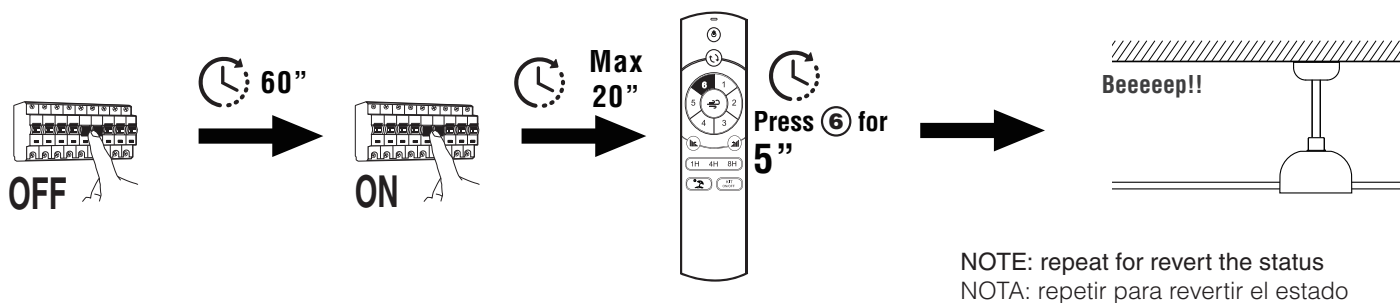
- 1- Vypnite ventilátor.
- 2- Inverzná funkcia zima-leto.
- 3- Rýchlosti: 1 (najnižšia) až 6 (najvyššia).
- 4- Rýchlosť ventilátora sa automaticky mení prostredníctvom šiestich rýchlostí.
- 5- #na#.
- 6- Ventilátor bude fungovať 1h, 4h alebo 8h.
- 7- #na#.
- 8- Režim Dovolenka: Zapnite a vypnite svetlo ventilátora na 5 minút každé dve alebo tri hodiny.

## 🌐 العربية

- 1 - قم بإيقاف تشغيل مروحة السقف
- 2 - وظيفة عكسية لفصل الشتاء والصيف
- 3 - سرعات مروحة السقف
- 4 - نسيم هو مروحة السقف سرعات الدوارة الأوتوماتيكية بين سرعات واحدة إلى ست سرعات
- 5 - #na#.
- 6 - المؤقت: تتوقف المروحة بعد ساعة أو أربع ساعات أو ثماني ساعات
- 7 - #na#.
- 8 - وضع الإجازة عبارة عن مفتاح تشغيل لمجموعة الإضاءة الخاصة بمروحة السقف

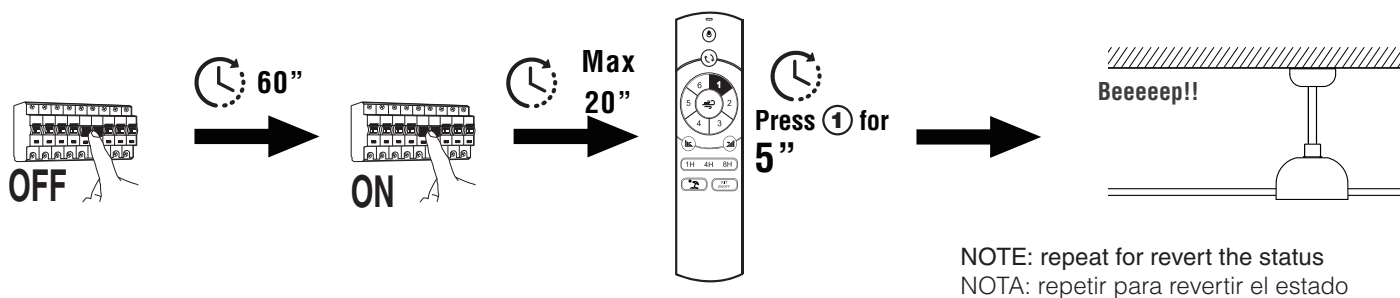
### FAN FUNCTION MEMORY : On/Off fan, Speeds, Reverse, Breeze Mode

Memoria de funciones del ventilador: Encendido/apagado del ventilador, velocidades, marcha atrás, modo brisa



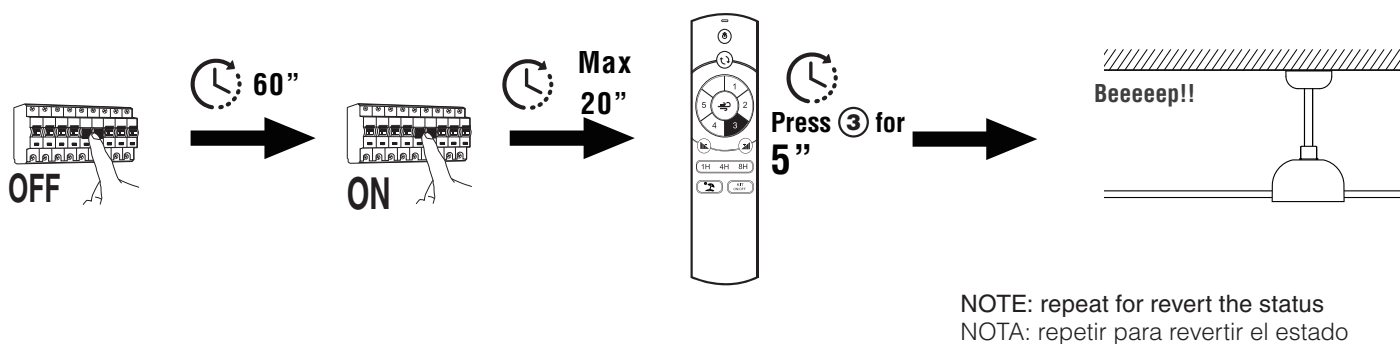
### LIGHT MEMORY : On, Off, Dimmer

Memoria de luz: encendido, apagado, regulador



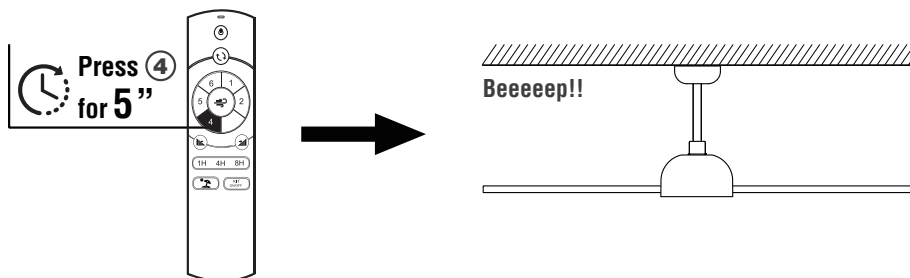
### CONFIRMATION ACTION SOUND

Sonido de confirmación



### LOCK REMOTE KEYS : Except (on/off fan) & (on/off light) keys

Bloqueo de botones del mando : excepto los botones de encendido y apagado del ventilador y de la luz





## SPECIAL CONFIGURATIONS

### Configuraciones especiales

#### PAIRING / EMPAREJAMIENTO

Paración / Emparejamiento

01



OFF

02

Wait  
Espera



Max  
60"

03



ON

04

Wait  
Espera



Max  
30"

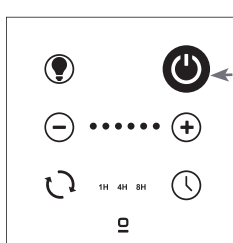
05

The kit is already paired.  
If the connection is lost, please pair it again.  
El kit ya está emparejado.  
Si se pierde la conexión, vuelve a emparejarlo



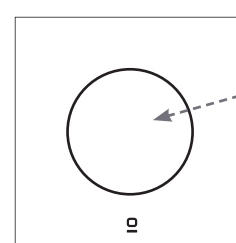
Press  
for 5"

Refs. 339737, 339738  
Sold separately  
Vendidos por separado



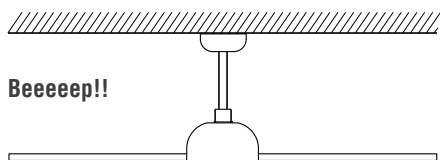
Press  
for 5"

Refs. 34306, 34307  
Sold separately  
Vendidos por separado



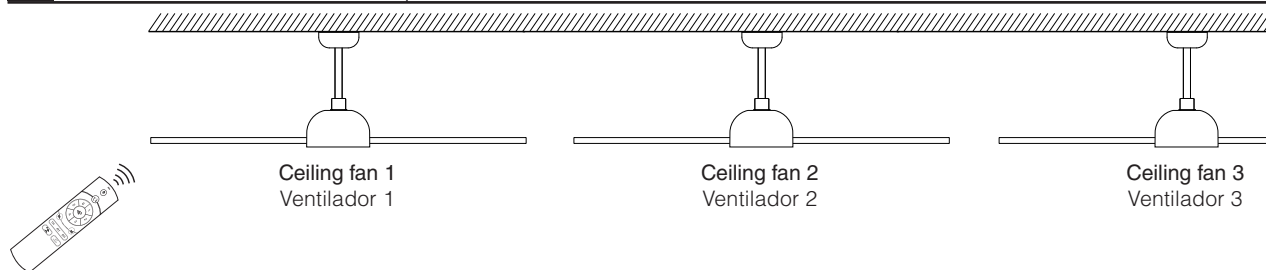
Press  
for 5"

06



#### MORE THAN ONE CEILING FAN PER ONE REMOTE

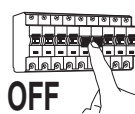
Más de un ventilador de techo por cada mando a distancia



ON

Steps 01 to 05 (see above) with Ceiling fan 1.

Pasos del 01 al 05 (véase más arriba)  
con el ventilador de techo 1.



OFF



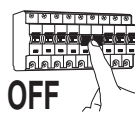
ON



ON

Steps 01 to 05 (see above) with Ceiling fan 2.

Pasos del 01 al 05 (véase más arriba)  
con el ventilador de techo 2.



OFF



ON

...

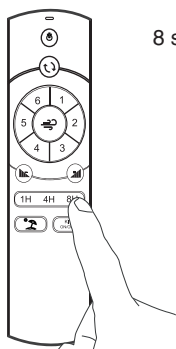
01



02

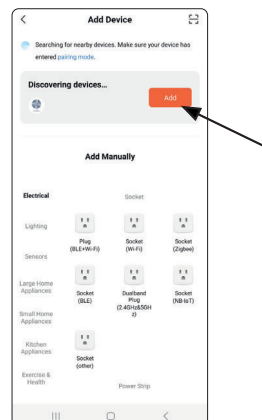


03



8 sec bip bip bip

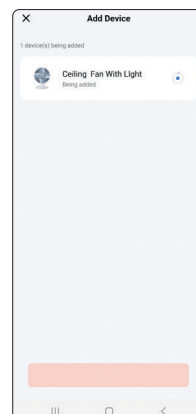
04



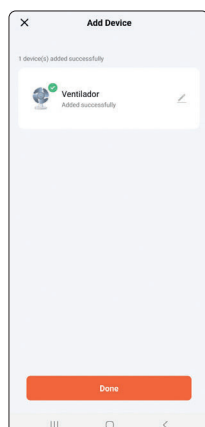
05



06



07



08

